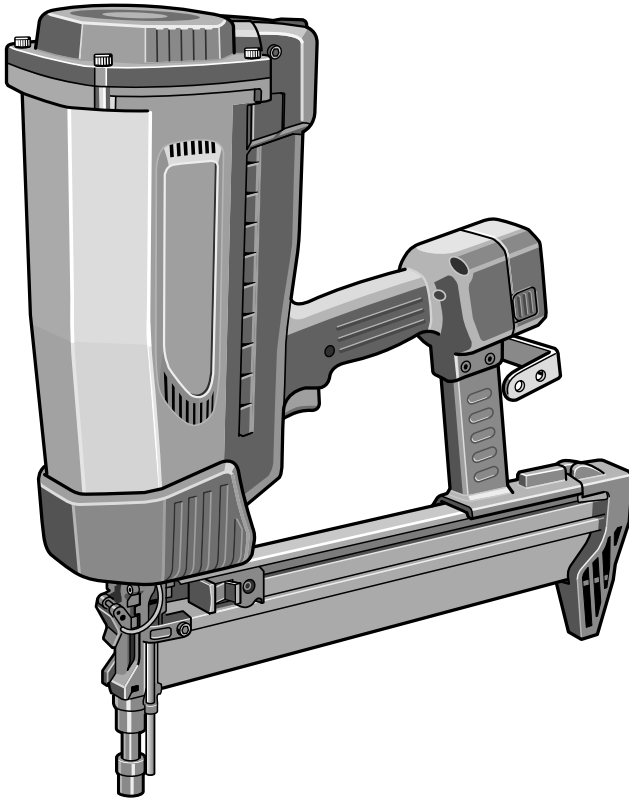


TRAK-IT TOOL MODEL TI-C4

TRAK-IT[®] TOOL

OPERATORS MANUAL



TRAK-IT[®] TOOL

Powers[®]
FASTENERS[®]

INDEX INDEX INDICE

ENGLISH Page 3 to 24 Page

FRANÇAIS Page 25 to 46 Page

ESPAÑOL Page 47 to 68 Page

DEFINITIONS OF SIGNAL WORDS

WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE: Emphasizes essential information.

DÉFINITIONS DES DIFFÉRENTS DEGRÉS D' AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT Indique une situation éventuellement dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, pourrait provoquer la mort ou des blessures sérieuses.

ATTENTION Indique une situation éventuellement dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, pourrait provoquer des blessures légères à moyennement sérieuses.

REMARQUE Souligne des informations importantes.

DEFINICIÓN DE LAS INDICACIONES DE ADVERTENCIA

¡ATENCIÓN! Indica una situación potencialmente peligrosa que podría causar la muerte o graves lesiones si no se evita.

¡PRECAUCIÓN! Indica una situación potencialmente peligrosa que podría causar lesiones menos graves o leves si no se evita.

NOTA: Resalta informaciones importantes.

ENGLISH

TI-C4

GAS POWERED FASTENING SYSTEM

INDEX

1. SAFETY INSTRUCTIONS4
2. SPECIFICATIONS &
TECHNICAL DATA11
3. SAFETY DEVICE12
4. HOW TO USE THE BATTERY AND
THE CHARGER.....13
5. HANDLING OF FUEL CELL17
6. INSTRUCTIONS FOR OPERATION ...20
7. MAINTAIN FOR PERFORMANCE ...23
8. STORING23
9. TROUBLESHOOTING/REPAIRS ...24

OPERATING and MAINTENANCE MANUAL

 **WARNING:**

BEFORE USING THIS TOOL, STUDY THIS MANUAL TO ENSURE SAFETY WARNING AND INSTRUCTIONS.

KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE TOOL FOR FUTURE REFERENCE.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



⚠ WARNING:

TO AVOID SEVERE PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE

BEFORE USING THE TOOL, READ CAREFULLY AND UNDERSTAND THE FOLLOWING "SAFETY INSTRUCTIONS". FAILURE TO FOLLOW WARNINGS COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY.

PRECAUTIONS ON USING THE TOOL



1. WEAR SAFETY GLASSES OR GOGGLES

Danger to the eyes always exists due to the possibility of dust being blown up by the exhausted air or of a fastener flying up due to the improper handling of the tool. For these reasons, safety glasses or goggles shall always be worn when operating the tool.

The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 (Council Directive 89/686/EEC of 21 DEC. 1989) and provide both frontal and side protection.

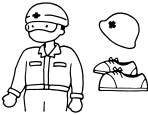
The employer is responsible to enforce the use of eye protection equipment by the tool operator and all other personnel in the work area.

NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.



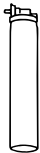
2. EAR PROTECTION MAY BE REQUIRED IN SOME ENVIRONMENTS

As the working condition may include exposure to high noise levels which can lead to hearing damage, the employer and user should ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area.



3. WEAR THE CLOTHINGS AND A PROTECTIVE GEAR SUITABLE FOR THE WORKING ENVIRONMENT

Depending on the working environment, wear a long-sleeve work uniform and a protective gear such as a helmet, safety shoes.



4. CAUTIONS FOR FUEL CELL

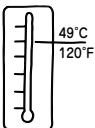
❶ Be sure to set Fuel Cell.

❷ Store Fuel Cell in well ventilated area.



❸ Do not expose the Fuel Cell to the direct sunshine.

Do not place the Fuel Cell in a vehicle or a trunk where the temperature could rise. It could explode. A used empty Fuel Cell still contains a combustible jet gas, which could swell and explode a container into pieces.



❹ Store the Fuel Cell at ambient temperature of 49°C (120°F) or lower.

The Fuel Cell contains the pressurized combustible gas. If it is exposed to the temperature higher than 49°C (120°F), the gas could leak from it or burst, resulting in a fire.



5 Do not breathe in the gas.



6 Do not incinerate or recycle the empty Fuel Cell.



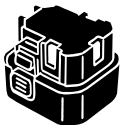
7 Never jet the gas to the human body.



8 Do not remove the rubber plug from the bottom of the Fuel Cell except at disposal.



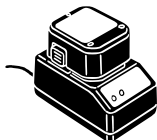
9 Do not make a hole in the Fuel Cell.



5. CAUTIONS FOR CHARGING METHOD, THE CHARGER AND THE BATTERY

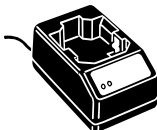
1 Be sure to use Battery (Cat.#55583).

Be sure to use Battery (Cat.#55583) for the tool. Never connect the tool to a power source or other rechargeable battery, dry cells or storage battery for automobiles. Neglect of this could cause breakage, trouble, heat generation or combustion. (See Page 11 for Battery (Cat.#55583))



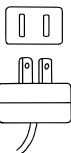
2 Be sure to charge with Charger Base (Cat.#55618).

Be sure to charge the Battery with Charger Base (Cat.#55618). If charged with other charger, it could fail to be properly charged as well as get broken, ignited or generate the heat. (See Page 11 for Charger Base (Cat.#55618))



3 Charge the Battery prior to use.

The new Battery or the one which has not been used for a long period may not be fully charged due to self-discharge. Be sure to charge it with Charger Base (Cat.#55618).



4 Charge the Battery at the specified voltage.

Be sure to charge, using a 110 V AC plug socket (for household use). Never charge at other than the specified voltage. Neglect of this could cause combustion or heat generation.



- ⑤ **Never use a transformer such as a booster for the power source of the charger.**
Neglect of this causes a trouble or burnout of the charger.



- ⑥ **Never use an engine generator or DC power source to charge the Battery.**
Neglect of this causes a trouble or burnout of the charger.



- ⑦ **Never charge the Battery in the rain or in the place exposed to water splash or moisture.**
If it is charged in the wet condition, it could cause an electric shock or short-circuiting, resulting in a fire due to burnout or combustion.



- ⑧ **Never touch a power plug with a wet hand.**
Holding it with a wet hand could cause an electric shock.



- ⑨ **Never cover the charger in use with a cloth, and so on.**
Putting a cover could generate the heat, resulting in a burnout or fire.



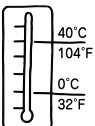
- ⑩ **Do not put the charger close to a fire.**



- ⑪ **Do not charge the Battery near any combustible substance.**



- ⑫ **Charge the Battery in a well-ventilated area, protected against the direct sunshine.**
Charging in the direct sunshine could overheat the charger, resulting in a burnout or fire.



- ⑬ **Charge the Battery at ambient temperature of 0°C (32°F) to 40°C (104°F).**
If the ambient temperature is less than 0°C (32°F) to 40°C (104°F), charging may not be allowed, could result in a fire.



- ⑭ **Do not allow foreign objects into a ventilation hole or Battery plug socket in the charger.**
They cause an electric shock or trouble. Use in the place free of dust.



15 Handle a power cord with care.

If you hold the power cord of the AC adapter to carry or pull it to disconnect from a plug socket, it will be damaged, resulting in snapping or short-circuiting. Also, take care that it will not come into contact with cutters, high-temperature substances, oil or grease. Replace the damaged power cord with a new one.



16 Once the Battery is disconnected from the tool body, be sure to cover it with a pack cap, unless it is used.

In order to prevent short-circuiting, cover the terminal block (metal section) of the unused Battery with the pack cap.



17 Never short-circuit the terminal block (metal section) of the Battery.

If it is short-circuited, a large current will run to overheat the Battery, causing you a burn or damage on it.



18 Never throw the Battery into a fire.

Neglect of this could cause an explosion.



6. CARE SHOULD BE TAKEN WHEN CONNECTING THE BATTERY TO THE TOOL

When connecting the Battery to the tool, be sure to observe the following in order to prevent malfunctioning.

1. Do not put your finger on the trigger.
2. Do not press the contact arm against the object.
3. Never put your finger or hand near the muzzle.



7. BE SURE TO CHECK WHEN THE BATTERY IS CONNECTED

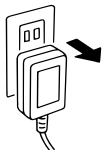
Prior to using the tool, connect the Battery to it without pressing the contact arm against the object and loading the pins and Fuel Cell, and be sure to check the following:

1. Check whether or not operating sound is heard, by only connecting the Battery.

※ If you connect the Battery and press the contact arm against the floor, and so on, the fan of the tool will run, but this is not abnormal.

2. Check for heat generation or abnormal smell or sound.

If the tool is activated, generates the heat or emits abnormal smell or sound, it is an indication of trouble. Using the tool in that condition results in an accident. If any abnormality is found, contact your nearest authorized distributor.



8. UNPLUG THE CHARGER WHEN IT IS NOT USED

9. ONLY USE TOOL IN WELL VENTILATED AREA

If used in an ill-ventilated place, you could suffer from oxygen starvation.



10. AVOID THE DIRECT SUNSHINE

Do not place the tool in a vehicle or a trunk where the temperature could rise, because it could explode. A used empty Fuel Cell still contains a combustible jet gas, which could swell and explode a container into pieces.

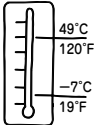


11. NEVER USE THE TOOL NEAR THE VOLATILE COMBUSTIBLE SUBSTANCES

Never use the tool near gasoline, thinner, gas, paint or adhesive agent, because it could ignite or explode.



12. KEEP TOOL AWAY FROM FIRE



13. BE SURE TO USE THE TOOL IN THE WORKING ENVIRONMENT OF -7°C (19°F) TO 49°C (120°F), BECAUSE THE TOOL BODY COULD BE DAMAGED, IGNITE OR EXPLODE

-7°C (19°F) or lower: The tool body could be damaged.
49°C (120°F) or higher: The Fuel Cell could be damaged, resulting in ignition or explosion.



14. DO NOT USE THE TOOL IN THE RAIN OR IN A VERY HUMID PLACE

Neglect of this causes a trouble.



15. NEVER DRIVE THE PINS, FACING EACH OTHER

If you drive the pins, facing each other, an improperly driven pin may hit and injure the worker facing you.



16. BEWARE OF THE HIGH TEMPERATURE OF THE TOOL

If the tool is used for a long period of time, the nose and contact arm will become hot. Be careful not to get a burn.



17. WHEN USING THE HOOK, BE SURE TO RELEASE YOUR FINGER FROM THE TRIGGER



18. REMOVE THE FUEL CELL AND THE BATTERY AND EMPTY THE MAGAZINE WHEN THE TOOL IS NOT IN USE

Always remove the Fuel Cell and the Battery from the tool and empty the magazine when operation has been completed or suspended, when unattended, moving to a different work area, adjusting, disassembling, or repairing the tool, and when clearing a jammed fastener.



19. INSPECT SCREW TIGHTNESS

Loose or improperly installed screws or bolts cause accidents and tool damage when the tool is put into operation. Inspect to confirm that all screws and bolts are tight and properly installed prior to operating the tool.



20. DO NOT TOUCH THE TRIGGER UNLESS YOU INTEND TO DRIVE A FASTENER

Never touch the trigger unless you intend to drive a fastener into the work. It is dangerous to walk around carrying the tool with the trigger pulled, and this and similar actions should be avoided.

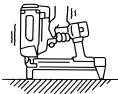


21. NEVER POINT THE DISCHARGE OUTLET TOWARD YOURSELF AND OTHER PERSONNEL

If the discharge outlet is pointed toward people, serious accidents may be caused when misfiring. Be sure the discharge outlet is not pointed toward people when the Fuel Cell and the Battery are inserted or not, loading and unloading the fasteners or similar operations.

22. USE SPECIFIED FASTENERS

The use of fasteners other than specified fasteners will cause the tool malfunction. Be sure to use only specified fasteners when operating the tool.



23. PLACE THE DISCHARGE OUTLET ON THE WORK SURFACE PROPERLY

Failure to place the discharge outlet of the nose in a improper manner can result in a fastener flying up and is extremely dangerous.



24. KEEP HANDS AND BODY AWAY FROM THE DISCHARGE OUTLET

When loading and using the tool, never place a hand or any part of body in fastener discharge area of the tool. It is very dangerous to hit the hands or body by mistake.



25. DO NOT DRIVE FASTENERS CLOSE TO THE EDGE AND CORNER OF THE WORK AND THIN MATERIAL

The workpiece is likely to split and the fastener could fly free and hit someone.



26. DO NOT DRIVE FASTENERS ON TOP OF OTHER FASTENERS

Driving fasteners of the top of other fasteners may cause deflection fasteners which could cause injury.

27. REMOVING THE FASTENERS AFTER COMPLETING OPERATION

If fasteners are left in the magazine after the completion of operation, there is the danger of a serious accident occurring prior to the resumption of operation, should the tool be handled carelessly, or when inserting the Fuel Cell and the Battery. For this reason, always remove all fasteners remaining in the magazine after completion of the operation.

28. CHECK OPERATION OF THE CONTACT TRIP MECHANISM FREQUENTLY IN CASE OF USING A CONTACT TRIP TYPE TOOL

Do not use the tool if the trip is not working correctly as accidental driving of a fastener may result. Do not interfere with the proper operation of the contact trip mechanism.



29. WHEN USING THE TOOL OUTSIDE OR ELEVATED PLACE

When fastening roofs or similar slanted surface, start fastening at the lower part and gradually work your way up. Fastening backward is dangerous as you may loose your footing.

30. NEVER USE THE TOOL IF ANY PORTION OF THE TOOL CONTROLS (e.g., TRIGGER, CONTACT ARM) IS INOPERABLE, DISCONNECTED, ALTERED OR NOT WOKING PROPERLY

31. NEVER ACTUATE THE TOOL INTO FREE SPACE

This will avoid any hazard caused by free flying fasteners and excessive strain of the tool.

32. ALWAYS ASSUME THAT THE TOOL CONTAINS FASTENERS

33. RESPECT THE TOOL AS A WORKING IMPLEMENT

34. NO HORSEPLAY

35. NEVER LOAD THE TOOL WITH FASTENERS WHEN ANY ONE OF THE OPERATING CONTROLS (e.g., TRIGGER, CONTACT ARM) IS ACTIVATED



36. TAKE GOOD CARE OF THE TOOL

Clean the tool with dry soft cloth. Never use wet cloth or volatile solutions such as thinner, benzene.



37. AVOID THE DIRECT SUNSHINE

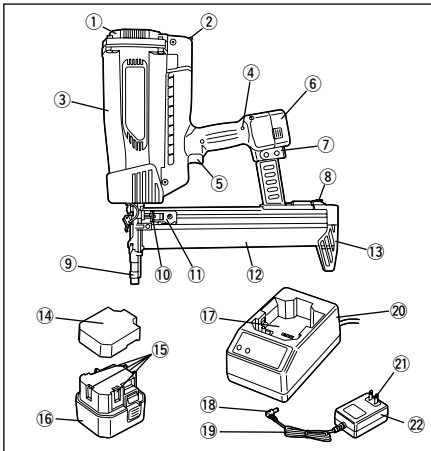
Do not leave the tool or Charger in the direct sunshine for a long time.

OBSERVE THE FOLLOWING GENERAL CAUTION IN ADDITION TO THE OTHER WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL

- Do not use the tool as a hammer.
- The tool must be used only for the purpose it was designed.
- Never remove, tamper with the operating controls (e.g., TRIGGER, CONTACT ARM)
- Keep the tool, the Fuel Cell and the Battery in a dry place out of reach of children when not in use.
- Do not use the tool without Safety Warning label.
- Do not modify the tool from original design or function without approval by CO., LTD.

2. SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

1. NAME OF PARTS



- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| ① Air Filter Cover | ⑬ Magazine Foot |
| ② Actuator | ⑭ Battery Cap |
| ③ Housing | ⑮ Terminal Block |
| ④ LED | ⑯ Battery (Cat.#55583) |
| ⑤ Trigger | ⑰ Battery Setting Hollow |
| ⑥ Battery | ⑱ Jack |
| ⑦ Belt Hook | ⑲ Power Cord |
| ⑧ Pin Stopper | ⑳ Charger Base (Cat.#55618) |
| ⑨ Contact Arm | ㉑ Power Plug |
| ⑩ Follower Holder | ㉒ AC Adapter |
| ⑪ Follower | |
| ⑫ Magazine | |

NOTE: The triangle symbol marked as "▽" following its tool serial number indicates that safety yoke is equipped with this tool.

2. TOOL SPECIFICATIONS

PRODUCT NO.	Ti-C4
HEIGHT	18-1/4" (467 mm)
WIDTH	4-3/4" (122 mm)
LENGTH	17-3/4" (450 mm)
WEIGHT	9.7 lbs. (4.4 kg) (including Fuel Cell and Battery)
LOADING CAPACITY	40 pins
BATTERY	Battery (Cat.#55583)
BATTERY CAPACITY	6V DC, 1.5 Ah
CHARGER	Charger Base (Cat.#55618)
POWER SOURCE	100-240V AC, 50 or 60 Hz
POWER CONSUMPTION (Rated output)	8VA (10V 800mA)
CHARGING TIME	150 minutes at maximum
ACCESSORIES	Goggles, carrying case, Battery, Charger

3. FASTENER SPECIFICATIONS

PIN LENGTH	3/4" to 2-1/2" (19 to 65 mm)
SHANK DIAMETER	.102", .145" (2.6, 3.7 mm)
SHANK TYPE	Smooth
HEAD DIAMETER	.252" (6.5 mm)

4. TECHNICAL DATA

① NOISE

A-weighted single-event ----- LWA, 1s, d 113.16 dB
sound power level

A-weighted single-event ----- LpA, 1s, d 105.06 dB
emission sound pressure
level at work station

These values are determined and documented in accordance to EN12549 : 1999.

② VIBRATION

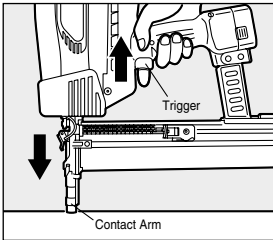
Vibration characteristic value = 5.93 m/s²

These values are determined and documented in accordance to ISO 8662-11.

This value is a tool-related characteristic value and does not represent the influence to the hand-arm-system when using the tool. An influence to the hand-arm-system when using the tool will for example depend on the gripping force, the contact pressure force, the working direction, the workpiece, the workpiece support.

3. SAFETY DEVICES

The tool is provided with the following safety devices in order to secure safety for pin driving work.



Mechanical Safety Device

This tool is equipped with a FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM. This tool will not discharge pins unless the Contact Arm and Trigger have been activated simultaneously. The pins are not discharged by neither simply pulling the Trigger nor applying the Contact Arm to the pins driving object. The pins are discharged only after apply the Contact Arm to the object and pulling the Trigger.

▲ CAUTION:

- Prior to using the tool, be sure to inspect it to see whether the safety devices function properly. Do not use it if they do not function properly.
Prior to using the tool, check whether the safety devices function properly. With no pins loaded, install the Battery and Fuel Cell to check.
- ※ In the following cases, the safety devices are out of order. Never use the tool.
 1. An operating sound is emitted by simply pulling the trigger.
 2. The tool starts dry-fire operation by simply applying the contact arm to the object.
- ※ A fan running sound is heard, this is OK.

If any abnormality is found, contact your nearest authorized distributor for inspection/repairing.

▲ WARNING:

- To avoid accidental firing or double firing, pull the trigger rapidly and firmly.

4. HOW TO USE THE BATTERY AND THE CHARGER

▲ WARNING:

- Be sure to charge Battery (Cat.#55583) for the tool with Charger Base (Cat.#55618). If charged with other charger, the Battery could fail to be properly charged as well as get broken, ignited or generate heat.
- Do not put the Battery close to a fire.
- Do not leave the Battery in the direct sunshine.
- Do not charge or use the Battery in the wet condition with a liquid such as water, sea water, milk, soft drink, soap water.
- Unplug the charger when it is not used.
- Be sure to charge at 0°C (32°F) to 40°C (104°F) to avoid the possibility of fire.
- Do not give a strong shock such as hitting with a hammer, stamping or dropping.

▲ CAUTION:

- When the Battery is discharged or is not used for a long period, remove it from the Charger.
- After setting the Battery in the tool, do not hold it to carry around.

PROPER USE OF BATTERY

① Fully charge and discharge the Battery.

If you repeat charging the Battery while not fully discharged more than half the capacity, the number of pins drivable by each charging could decrease dramatically, shortening the life of the Battery. It is recommended to use it until the LED of the tool has been illuminated in red, running out of electricity.

② Use two Batterys alternately.

To ensure the longer life of the Battery, it is recommended to use two of them alternately, preparing a spare one.

Recycling the Nickel-Hydrogen Battery

The Battery for the tool uses nickel-hydrogen batteries which are a precious recyclable resource. Once the Battery runs out of life, dispose at recycle center.

▲ WARNING:

- In order to prevent short-circuiting, be sure to cover the terminal block (metal section) of the Battery with the Pack Cap.

<Battery cells in Battery Pack>

- Nominal voltage: 1.2 V/piece
- Quantity used in 1 pack: 5 pieces

HOW TO USE THE CHARGER

The special purpose charger Base (Cat.#55618) has the LEDs (green, red) which indicate the status of the charger and Battery.

	Green LED	Red LED	Status	Description
1.	○ ON	● OFF	Power-on	The charger has been plugged in. (Power-on status: Battery unset)
2.	● OFF	○ ON	Charging	The Battery is being charged.
3.	○ ON	● OFF	Charge Completed	The Battery has been completed charged.
4.	Blinking	Blinking	High temperature alarm	The Battery is hot. (Remove it from the Charger and cool it down for a while before charging.)
5.	○ ON	○ ON	Battery alarm	The Battery is defective. (Replace it with a new one)
6.	Blinking	○ ON	Battery high temperature alarm	The Battery is defective and hot. (Replace it with a new one.)

Battery Charger problems

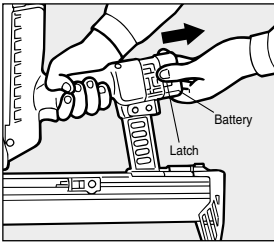
The following cases are considered to be the problems. Replace the charger and Battery with new ones.

- The green LED is not turned on if the power plug of the charger is plugged into a 100-240 V AC (for household use) plug socket. (With the Battery unset)
- ※ Check with another electric appliance to see whether electricity is available at the plug socket.
- Neither green nor red LED is turned on or blinks if the Battery is set in the Charger.
- The green LED is not turned on 150 minutes after the red one has been turned on.
- The red LED is not turned on if the Battery is set in the charger.

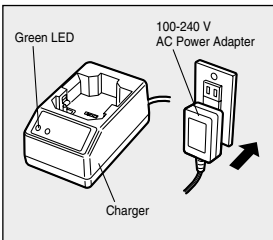
HOW TO CHARGE

▲ WARNING:

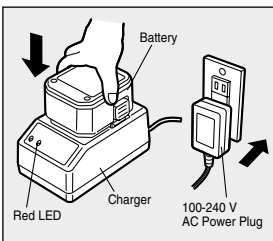
- **Charge the Battery at the specified voltage.**
Be sure to charge from a 110 V AC plug socket. Use of the non-specified voltage not only causes a problem, but also is dangerous.
- **Handle the power cord with care.**
Do not use the Charger whose power cord is damaged.
- **Use a proper plug socket.**
Use of the rickety or loose plug socket may cause an accident due to overheat. If this is the case, use another proper one.



- ① If the Battery is discharged remove it from the tool.
Firmly holding the tool body, press the latches on both side of the Battery with your fingers to remove.



- ② **Insert the AC adapter's jack into the Charger and plug the power plug into a plug socket.**
The green LED is turned on to inform you of the power-on status.



- ③ **Charge the Battery.**
 1. Set the Battery firmly in the charger.
 2. Once it is set in the charger, charging will start automatically. The red LED is turned on to inform you that charging is under way.
 3. The maximum charging time is approx. 150 minutes. The charging time depends on the temperature, supply voltage or remaining battery capacity. Once charging is fully completed, the green LED will be illuminated to inform you that charging has been completed. If the fully charged Battery is set in the charger again, the red LED will be turned on again, indicating that it is being charged. This is not an abnormality. After a while, the green LED will be turned on to indicate completion of charging.

▲ CAUTION:

- **Do not try to charge the Battery which has been fully charged. The life of the Battery could be shortened.**

- ④ **The Illuminated Green LED Indicates completion of charging.**
 1. Holding down the charger, remove the Battery.
 2. Disconnect the AC adapter's power plug from the plug socket.

Now Charging is complete.

Preventing the Battery Pack from becoming inactive

In the following cases the Battery Pack must be charged for **24 HOURS** to reach top performance:

- Upon purchasing the tool.
- When the tool has not been used for 1 month or longer.
- When it is clear that you can drive less pins even when fully charged.

After the Charge Complete lamp has been turned on, leave the Battery set in the Charger for about another 24 hours.

▲ CAUTION:

- **After completing your work or when the tool is not used, be sure to remove the Battery Pack from the tool to store it. (Remove the Fuel Cell and pins as well)**
If it is left connected, the electric power will be consumed in the standby state.

5. HANDLING OF FUEL CELL

The Fuel Cell is doubly structured; the inner container has been filled with a liquid fuel gas and the outer one with a propellant gas (another pressurized gas). Like squeezing a toothpaste tube, the inner fuel gas is pushed out by the pressure of the propellant gas, thus being used up to the last without wasting it. Because of this structure, the combustible propellant gas in the outer container remains even after the fuel gas in the inner container has been used. Therefore, utmost care should be taken when disposing the empty Fuel Cell.

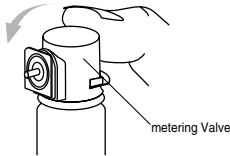
▲ WARNING:

- Be sure to use the Fuel Cell exclusively designed for the Gas powered Fastening System.
- Never smoke a cigarette when attaching or operating a metering valve.
- Do not remove the rubber plug from the bottom of the Fuel Cell except at disposal.
- Do not make a hole in the Fuel Cell.
- Be careful not to breathe in the gas.
Breathing in the gas could cause sleepiness, dizziness or nausea.
- Never jet the gas to the human body.
- Do not incinerate or recycle the empty Fuel Cell.
(See Page 19 for disposal of the Fuel Cell)

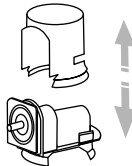
ATTACHING THE METERING VALVE TO THE FUEL CELL

The metering valve is designed to jet a constant amount of fuel gas into the combustion chamber of the tool.

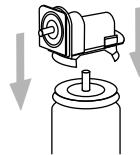
1. Push to release the valve.



2. Separate valve from cap.



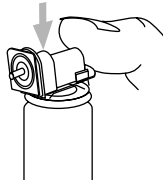
3. Align ridges square.



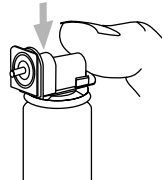
4. Push in the front ridge first



5. Push in the rear ridge until it has clicked.



6. Push in horizontally. It clicks again.



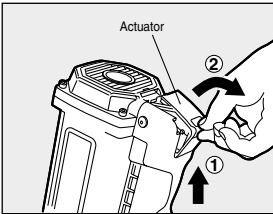
▲ WARNING:

- Attach the metering valve properly to the Fuel Cell. Attach it firmly until it has "clicked." Unless it is properly attached, the fuel gas will not be jetted from the metering valve. Also, the gas could leak, causing danger to you.

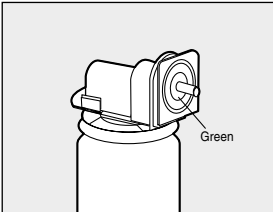
INSERTING THE FUEL CELL IN TO THE TOOL

▲ WARNING:

- Be sure to release your finger from the Trigger.
- Do not press the Contact Arm against the object.

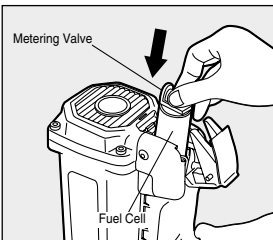


- ① Push up and pull the Actuator to this side to open it.

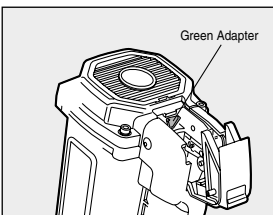


▲ CAUTION:

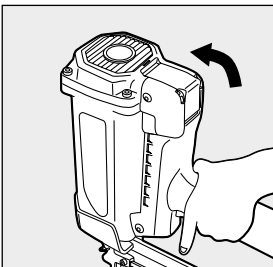
- Confirm that the Metering Valve of the Fuel Cell is green.



- ② Directing the Valve Stem of the Metering Valve forward (toward the Air Filter Cover), set the Fuel Cell.




- ③ When you open the Actuator, you can see a Green Adapter. Fit the Valve Stem into this adapter.



- ④ Put the Actuator over the Metering Valve and push it down to latch.

DISPOSING OF THE USED FUEL CELL

Combustible jet gas still remains in the used Fuel Cell.

 **WARNING:**

- Do not throw the used Fuel Cell into a fire.
- Never smoke a cigarette.
- Never breathe in the gas.

6. INSTRUCTIONS FOR OPERATION

Read section titled “SAFETY INSTRUCTIONS”.

1. BEFORE OPERATION

- ① Wear Safety Glasses or Goggles.
- ② Do not insert the Fuel Cell and Battery.
- ③ Inspect screw tightness.
- ④ Check operation of the Contact Arm & Trigger if moving smoothly.
- ⑤ Insert the Fuel Cell and Battery.
- ⑥ Hold the tool with finger-off the Trigger, then push the Contact Arm against the work-piece. (The tool must not operate.)
- ⑦ Hold the tool with Contact Arm free from work-piece and pull the Trigger. (The tool must not operate.)
- ⑧ Remove the Fuel Cell and Battery.

▲ WARNING:



2. OPERATION

Wear safety glasses or goggles

Danger to the eyes always exists due to the possibility of dust being blown up by the exhausted air or of a fastener flying up due to the improper handling of the tool. For these reasons, safety glasses or goggles shall always be worn when operating the tool.

The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 (Council Directive 89/686/EEC of 21 DEC. 1989) and provide both frontal and side protection.

The employer is responsible to enforce the use of eye protection equipment by the tool operator and all other personnel in the work area.

NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

▲ WARNING:



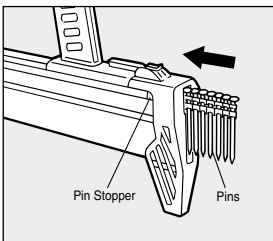
Keep hands and body away from the discharge outlet

When driving the fasteners because of dangerous of hitting the hands or body by mistake.

LOADING THE PINS

▲ WARNING:

- When loading the pins, be sure to release the finger from the Trigger.
- Do not press the Contact Arm against the object.

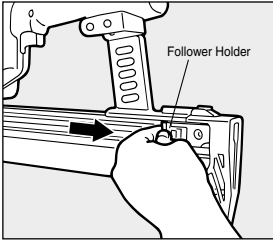


Procedure

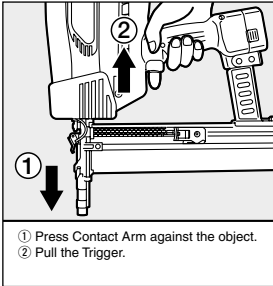
- ① Load the pins into the slit in the rear of the Magazine until they reach in front of the Pin Stopper.

▲ CAUTION:

- Abrupt release of the Pusher Holder causes jamming of pins or dry-firing.



- ② Pull the Follower Holder as far to the rear and of the magazine and release it gently.



HOW TO DRIVE THE PINS

Procedure

- ① Install the Battery and Fuel Cell.
- ② Press the nose of the Contact Arm against where you want to drive the pins.
The fan motor is activated, the fuel gas is jetted, mixing the fuel with the air.
- ③ Firmly pressing the Contact Arm, pull the Trigger. The pins are driven into the object by combustion of the fuel.

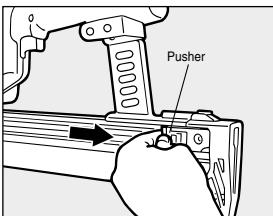
▲ WARNING:

- Never put your face above the tool. Reaction of the tool may cause an unexpected injury.
- Never bring your hand or finger close to the discharge outlet.

- ④ The pins are not shot even if the Contact Arm is applied to the object with the Trigger pulled. Release the Trigger and repeat Step ②.

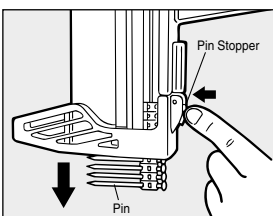
▲ WARNING:

- Prior to starting work, be sure to check whether the tool functions as mentioned above.
 - If the tool is used for a long period of time, it could get hot and burn you.
If any abnormality is found, contact your nearest authorized distributor for inspection and repairing.
- ※ The fan keeps running for approx. 10 seconds even after driving the pins.

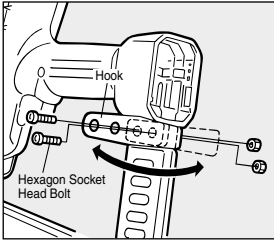


REMOVING THE PIN

- ① Put your finger on the Follower, pull it slightly to the rear, and then, let it back gently.



- ② Set the Magazine vertical and push the Pin Stopper to remove the Pin.

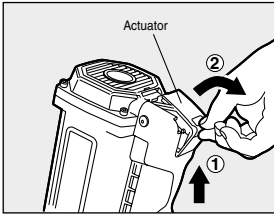


CHANGING THE HOOK DIRECTION

▲ WARNING:

- Remove the Fuel Cell and Battery.

The Hook can be directed in the two directions. Remove the hexagon socket head bolts with hexagon wrench, change the direction, and then, put back the bolts to reassemble.



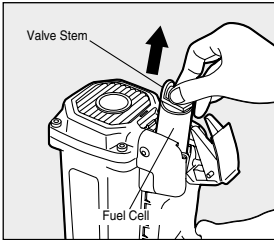
REPLACING THE FUEL CELL

If the Fuel Gas is low, the pins cannot be driven.

▲ WARNING:

- Be sure to release the Trigger.
- Do not press the Contact Arm against the object.

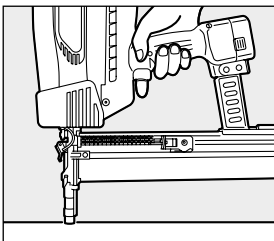
① Push up and pull the Actuator to this side to open it.



② Grab the Metering Valve and remove the used Fuel Cell.

③ Set the new Fuel Cell.

(See Page 18 for the setting method)

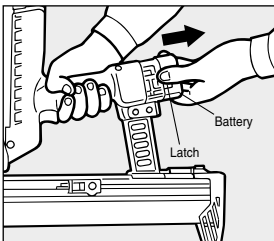


REPLACING THE BATTERY

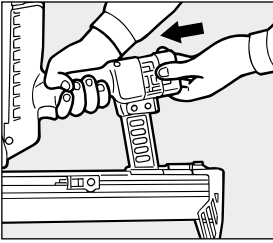
If the Battery is low, the red LED of the tool will be turned on.

▲ WARNING:

- Be sure to remove the Fuel Cell.
- Release the Trigger.
- Do not press the Contact Arm against the object.



① Firmly holding the grip, press the latches on both sides of the Battery to remove it.



- ② Install the newly charged Battery into the Housing until it has clicked.
(See Page 15 for the charging method)
- ③ Install the Fuel Cell.
(See Page 18 for the Installation method)

7. MAINTAIN FOR PERFORMANCE



1. HANDLE THE TOOL WITH CARE

Never drop, collide or hit the tool against a hard material. It may be deformed, cracked or damaged.



2. DO NOT TRIGGER THE TOOL WITH NO PINS LOADED

If you repeatedly operate the tool with no pins loaded, the durability of each section will be reduced.



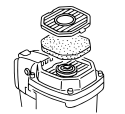
3. DO NOT LUBRICATE THE TOOL

Never lubricate the Tool because it will cause problems.



4. INSPECT THE TOOL PERIODICALLY

In order to maintain the performance of the tool, clean and inspect the tool periodically. To have it inspected, contact your nearest distributor.



5. CLEAN THE AIR FILTER

Clean the Air Filter every other day. Open the Air Filter Cover with a regular screwdriver, remove the Air Filter from the inside and clean it with Compressed air.

6. CLEANING INSIDE OF THE TOOL

After driving approx. 50,000 pins, parts inside of the tool including the spark plug require the cleaning to maintain a better ignition performance. Bring the tool to the Powers authorised distributors for cleaning inside of the tool.

8. STORING

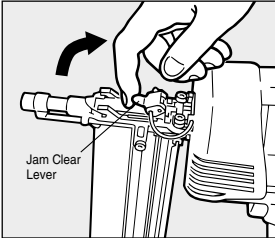
- ① When not in use for an extended period, apply a thin coat of the lubricant to the steel parts to avoid rust.
- ② Do not store the tool in a cold weather environment. Keep the tool in a warm area.
- ③ When not in use, the tool should be stored in a warm and dry place. Keep out of reach of children.
- ④ All quality tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use.

9. TROUBLE SHOOTING/REPAIRS

- ① The repairs shall be carried out only by the Powers authorised distributors.
- ② The tool is provided with a pin remover to ensure that the jamming pins can be easily removed.

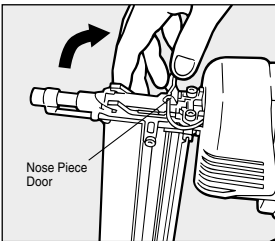
▲ WARNING:

- Remove the Fuel Cell, followed by the Battery.

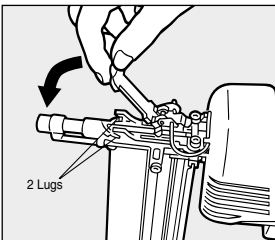


Procedure

- ① Remove the Fuel Cell, followed by the Battery.
- ② Remove the pins remaining in the magazine.
- ③ Manually pull up the Jam Clear Lever located on the front of the nose.



- ④ Open the Nose Piece Door and remove the jamming pins.



- ⑤ Hook the Nose Piece Door onto the two lugs of the nose and push back the Jam Clear Lever.

▲ WARNING:

- Push back the Jam Clear Lever properly until it has clicked. Improper pushback results in fly-out of pins, jamming pins or no-load shot, causing a danger.

TI-C4

SYSTÈME DE FIXATION ACTIONNÉ PAR GAZ

TABLE DES MATIÈRES

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	26
2. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES	33
3. DISPOSITIF DE SÉCURITÉ	34
4. COMMENT UTILISER LA BATTERIE ET LE CHARGEUR	35
5. MANIPULATION DE LA CELLULE DE COMBUSTIBLE	39
6. INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT	42
7. MAINTIEN DE LA PERFORMANCE	45
8. EMMAGASINAGE	45
9. DÉPANNAGE/RÉPARATIONS	46

MANUEL D'UTILISATION et D'ENTRETIEN

 **AVERTISSEMENT:**

AVANT D'UTILISER CET OUTIL, LIRE CE MANUEL ET LES CONSIGNES DE SECURITE
AFIN DE GARANTIR UN FONCTIONNEMENT SUR.
CONSERVER CE MANUEL EN LIEU SUR AVEC L'OUTIL AFIN DE POUVOIR LE
CONSULTER ULTERIEUREMENT.

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



⚠ AVERTISSEMENT:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES OU DE DÉGATS MATÉRIELS SÉRIEUX

AVANT D'UTILISER L'OUTIL, LIRE SOIGNEUSEMENT ET SE FAMILIARISER AVEC LES "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ" SUIVANTES. TOUT MANQUE D'OBSERVATION DES AVERTISSEMENTS PEUT AVOIR COMME CONSÉQUENCE UN RISQUE MORTEL OU DES DOMMAGES SÉRIEUX.

PRÉCAUTIONS POUR L'UTILISATION DE L'OUTIL



1. PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ OU DE TRAVAIL

Un danger aux yeux existe toujours car de la poussière risque d'être projetée par l'air s'échappant ou par une attache volant vers le haut en cas de manipulation incorrecte de l'outil. Pour ces raisons, toujours porter des lunettes de sécurité ou de travail lorsque l'on utilise l'outil. Le patron et/ou l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection appropriée des yeux est bien prévue.

L'équipement de protection des yeux doit répondre aux exigences de l'Institut des Normes Nationales Américaines, ANSI Z87.1 (Directive du Conseil 89/686/EEC. du 21 déc. 1989) et assurer une protection latérale et frontale.

Le patron est responsable pour imposer l'utilisation appropriée de l'équipement de protection des yeux par l'opérateur de l'outil et par tout autre personnel dans la zone de travail.

NOTE: Les lunettes sans protection latérale et les boucliers de visage n'assurent pas une protection appropriée.



2. UNE PROTECTION DES OREILLES PEUT ÊTRE EXIGÉE DANS CERTAINS ENVIRONNEMENTS DE TRAVAIL

Comme les conditions de travail peuvent inclure une exposition à des niveaux élevés de bruit pouvant causer des dommages auditifs, le patron et l'utilisateur devraient assurer une protection auditive et une utilisation requise pour l'opérateur et autres personnes dans la zone de travail.



3. PORTER DES HABITS ET UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION APPROPRIÉS À L'ENVIRONNEMENT DES OPÉRATIONS

Selon l'environnement des opérations, porter un uniforme de travail à longues manches et un équipement de protection tel que casque et chaussures de sécurité.



4. PRÉCAUTIONS POUR LA CELLULE DE COMBUSTIBLE

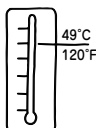
❶ S'assurer de bien régler la cellule de combustible .

❷ Ne pas ranger la cellule de combustible dans un endroit mal aéré.



❸ Ne pas exposer la cellule de combustible directement au soleil.

Ne pas placer la cellule de combustible dans un véhicule ou un tronc où la température pourrait s'élever. Elle pourrait exploser. Une cellule de combustible vide et usée contient toujours du gaz combustible de jet, qui pourrait gonfler et faire éclater le récipient en morceaux.



❹ Ranger la cellule de combustible à la température ambiante de 49°C (120°F) ou moins.

La cellule de combustible contient un gaz combustible pressurisé. Si elle est exposée à une température supérieure à 49°C (120°F), le gaz peut fuir ou exploser, ayant pour résultat un incendie.



5 Ne pas respirer le gaz.



6 Ne pas incinérer ou réutiliser la cellule de combustible vide.



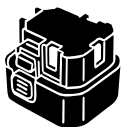
7 Ne jamais projeter le gaz en direction d'une personne.



8 Ne pas enlever la prise en caoutchouc du fond de la cellule de combustible excepté en cas de mise au rebut.



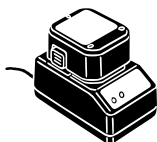
9 Ne pas faire un trou dans la cellule de combustible.



5. PRÉCAUTIONS POUR LA MÉTHODE DE CHARGE, LE CHARGEUR ET LA BATTERIE

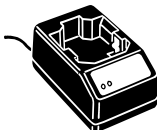
1 S'assurer de bien utiliser Battery (Cat.#55583).

S'assurer d'utiliser Battery (Cat.#55583) pour l'outil. Ne jamais brancher l'outil à une source d'alimentation ou à toute autre batterie rechargeable, piles sèches ou accumulateur pour automobiles. Si cette précaution n'est pas observée, on risque de causer une rupture, un problème, la génération de chaleur ou une combustion. (Voir Page 55 pour Battery (Cat.#55583)).



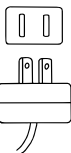
2 S'assurer de bien charger avec Charger Base (Cat.#55618).

S'assurer de charger la batterie avec Charger Base (Cat.#55618). Si elle est chargée par un autre type de chargeur, elle pourrait ne pas charger correctement et risque même de se rompre, causer un incendie ou produire de la chaleur. (Voir Page 55 pour Charger Base (Cat.#55618)).



3 Charger la batterie avant de l'utiliser.

La nouvelle batterie ou celle qui n'a pas été utilisée pendant une longue période pourrait ne pas être entièrement chargée à cause d'une auto-décharge. S'assurer de la charger avec Charger Base (Cat.#55618).



4 Charger la batterie à la tension indiquée.

S'assurer de charger, en utilisant la douille de prise de 110 V à c.a. (pour usage domestique). Ne jamais charger à une autre tension que celle indiquée. Si cette précaution n'est pas observée, on risque de causer une combustion ou une génération de chaleur.



- ⑤ **Ne jamais utiliser un transformateur tel que propulseur pour la source d'alimentation du chargeur.**
Si cette précaution n'est pas observée, un problème ou une brûlure se produira.



- ⑥ **Ne jamais utiliser un générateur de moteur ou une source d'alimentation c.c. pour charger la batterie.**
Si cette précaution n'est pas observée, on risque de causer un problème ou une brûlure du chargeur.



- ⑦ **Ne jamais charger la batterie sous la pluie ou dans un endroit exposé à des éclaboussures d'eau ou à l'humidité.**
Si elle est chargée dans un endroit humide, elle pourrait causer une décharge électrique ou un court-circuit, ayant pour résultat un incendie dû à la brûlure ou à la combustion.



- ⑧ **Ne jamais toucher la prise d'alimentation avec une main humide.**
Si on la saisit avec une main humide, on risque de causer une décharge électrique.



- ⑨ **Ne jamais recouvrir le chargeur en fonctionnement avec un tissu, etc.**
En recouvrant le chargeur, on risque de produire de la chaleur, ceci pouvant causer une brûlure ou un incendie.



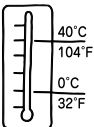
- ⑩ **Ne pas porter le chargeur à proximité d'un feu.**



- ⑪ **Ne pas charger la batterie près d'une substance combustible.**



- ⑫ **Charger la batterie dans un endroit bien aéré, avec protection contre exposition directe du soleil.**
Un charge effectuée directement au soleil peut surchauffer le chargeur, ayant pour résultat une brûlure ou un incendie.



- ⑬ **Charger la batterie à la température ambiante de 0°C (32°F) à 40°C (104°F).**
Si la température ambiante est inférieure à 0°C (32°F) ou supérieure à 40°C (104°F), on ne doit pas effectuer le charge, car un incendie risque de se produire.



- ⑭ **Ne pas laisser des objets étrangers dans l'orifice de ventilation ou dans la prise de la batterie du chargeur.**
Ils peuvent causer une décharge électrique ou un problème. Utiliser l'outil dans un endroit exempt de poussière.



15 Manipuler le câble d'alimentation avec soin.

Si vous saisissez le câble d'alimentation de l'adaptateur à c.a. pour le transporter ou le tirer afin de le débrancher de la prise, il sera endommagé, avec comme résultat une rupture ou un court-circuit. En outre, faire attention qu'il n'entre pas en contact avec des coupes, des substances, de l'huile ou de la graisse à haute température. Remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble.



16 Une fois que la batterie est débranchée du corps de l'outil, s'assurer de le recouvrir avec le chapeau à paquet, à moins qu'il ne soit utilisé.

Pour éviter tout court-circuit, recouvrir le bornier (section en métal) de la batterie inutilisée avec le chapeau à paquet.



17 Ne jamais court-circuiter le bornier (section en métal) de la batterie.

S'il est court-circuité, un courant intense circulera pour surchauffer la batterie, ceci pouvant vous causer une brûlure.



18 Ne jamais jeter la batterie dans un feu.

Si cette précaution n'est pas observée, on risque de causer une explosion.



6. PRENDRE BIEN SOIN LORSQUE L'ON BRANCHE LA BATTERIE À L'OUTIL

En branchant la batterie à l'outil, s'assurer de bien observer les points suivants afin d'éviter tout défaut de fonctionnement.

1. Ne pas mettre son doigt sur le déclencheur.
2. Ne pas serrer le bras de contact contre l'objet.
3. Ne jamais mettre son doigt ou sa main près du museau de l'outil.



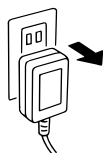
7. S'ASSURER DE BIEN VÉRIFIER QUAND LA BATTERIE EST BRANCHÉE

Avant d'utiliser l'outil, brancher la batterie sur l'outil sans serrer le bras de contact contre l'objet et sans charger les pointes et la cellule de combustible, puis vérifier les points suivants:

1. Vérifier si un bruit de fonctionnement se produit, en branchant seulement la batterie.
※ Si vous branchez la batterie et serrez le bras de contact contre le plancher, etc., le ventilateur ou l'outil fonctionneront, mais ceci ne constitue pas un fait anormal.

2. Vérifier s'il y a une génération anormale de chaleur, d'odeur ou de bruit.

Si l'outil est actionné, s'il produit de la chaleur ou émet une odeur ou un bruit anormal, ceci signifie qu'il y a un problème. L'utilisation de l'outil dans cette condition aura comme conséquence un accident. Si toute anomalie est observée, entrer en contact avec le distributeur autorisé le plus proche.



8. DÉBRANCHER LE CHARGEUR QUAND IL N'EST PAS UTILISÉ

9. NE PAS UTILISER L'OUTIL DANS UN ENDROIT MAL AÉRÉ

S'il est utilisé dans un endroit mal aéré, vous pourriez souffrir d'un manque d'oxygène.



10. ÉVITER D'EXPOSER L'OUTIL DIRECTEMENT AU SOLEIL

Ne pas placer l'outil dans un véhicule ou un tronc où la température pourrait s'élever, parce qu'il pourrait exploser. Une cellule de combustible vide et usée contient toujours du gaz de jet combustible, qui pourrait gonfler et faire éclater le récipient en morceaux.

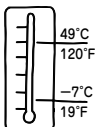


11. NE JAMAIS UTILISER L'OUTIL PRÈS DE SUBSTANCES COMBUSTIBLES VOLATILES

Ne jamais utiliser l'outil à proximité d'essence, de diluant, de gaz, de peinture ou d'adhésif, parce qu'il pourrait causer un incendie ou une explosion.



12. NE PAS PORTER L'OUTIL À PROXIMITÉ D'UN FEU



13. UTILISER L'OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL À UNE TEMPÉRATURE DE -7°C (19°F) À 49°C (120°F), CAR LE CORPS DE L'OUTIL POURRAIT ÊTRE ENDOMMAGÉ, CAUSER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.

-7°C (19°F) ou moins. Le corps de l'outil peut s'endommager. 49°C (120°F) ou plus. La cellule de combustible peut s'endommager, avec comme résultat une combustion ou une explosion.



14. NE PAS UTILISER L'OUTIL SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENDROIT TRÈS HUMIDE

Si cette précaution n'est pas observée, on risque de causer un problème.



15. NE JAMAIS POSER DES POINTES EN FAISANT FACE L'UNE PAR RAPPORT À L'AUTRE

Si vous posez des pointes, en faisant face l'une par rapport à l'autre, une pointe mal enfoncée risque de frapper et blesser la personne se trouvant devant soi.



16. PRENDRE GARDE À LA HAUTE TEMPÉRATURE DE L'OUTIL

Si l'outil est utilisé pendant une longue période, son nez et son bras de contact se réchaufferont. Faire attention à ne pas causer une brûlure.



17. LORSQUE L'ON UTILISE LE CROCHET, S'ASSURER DE BIEN DÉTACHER SON DOIGT DU DÉCLENCHEUR

Lorsque l'on utilise le crochet, s'assurer de détacher son doigt du déclencheur.



18. ENLEVER LA CELLULE DE COMBUSTIBLE ET LA BATTERIE, PUIS VIDER LE MAGASIN QUAND L'OUTIL N'EST PAS EN FONCTIONNEMENT

Toujours enlever la cellule de combustible et la batterie de l'outil, puis vider le magasin quand un travail a été complété ou suspendu, au cas où il n'y a pas de surveillance, en se déplaçant à une zone de travail différente, en cas de réglage, de démontage, ou de réparation de l'outil, et quand on dégage une attache bloquée.



19. INSPECTER L'ÉTANCHÉITÉ DES VIS

Un desserrage ou une installation incorrecte des vis ou boulons peut causer un accident ou un endommagement de l'outil quand celui-ci est en fonctionnement. Inspecter pour confirmer que tous les boulons et vis sont installés fermement et correctement avant d'actionner l'outil.



20. NE PAS TOUCHER LE DÉCLENCHEUR À MOINS QUE L'ON VOUDRAIT POSER UNE ATTACHE

Ne jamais toucher le déclencheur à moins que l'on voudrait poser une attache dans la pièce de travail. Il est dangereux de marcher tout autour en transportant l'outil avec le déclencheur tiré. Ce genre d'action devrait être évité.

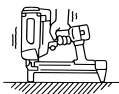


21. NE JAMAIS DIRIGER LA SORTIE DE DÉCHARGE VERS SOI-MÊME ET VERS TOUTE AUTRE PERSONNE

Si la sortie de décharge est dirigée vers d'autres personnes, des accidents sérieux peuvent être causés en cas de ratés du moteur. S'assurer que la sortie de décharge n'est pas dirigée vers d'autres personnes, que la cellule de combustible et la batterie soient insérées ou non, lorsque l'on charge et décharge les attaches ou que l'on effectue des opérations semblables.

22. UTILISER LES ATTACHES SPÉCIFIÉES

L'utilisation d'attaches autres que celles indiquées causera un défaut de fonctionnement de l'outil. S'assurer d'utiliser seulement les attaches indiquées lorsque l'on utilise l'outil.



23. PLACER LA SORTIE DE DÉCHARGE CORRECTEMENT SUR LA SURFACE DE TRAVAIL

Si on ne place pas la sortie de décharge du nez de façon appropriée, on risque de causer la projection de l'attache vers le haut et ceci est extrêmement dangereux.



24. ÉLOIGNER SES MAINS ET SON CORPS DE LA SORTIE DE DÉCHARGE

Lorsque l'on charge et utilise l'outil, ne jamais placer sa main ou une partie quelconque de son corps sur l'endroit de décharge de l'attache de l'outil. Ceci est très dangereux car on risque de frapper ses mains ou son corps par erreur.



25. NE PAS POSER L'ATTACHE PRÈS DU BORD ET DU COIN DE LA PIÈCE DE TRAVAIL ET D'UN MATÉRIEL MINCE

La pièce de travail peut se fendre et l'attache pourrait se projeter librement et frapper l'opérateur ou toute autre personne.



26. NE PAS POSER DES ATTACHES SUR D'AUTRES ATTACHES

La pose des attaches au dessus d'autres attaches peut causer une déflexion des attaches, ceci pouvant causer des dommages.

27. COMMENT ENLEVER LES ATTACHES APRÈS AVOIR COMPLÉTÉ LES TRAVAUX

Si des attaches sont abandonnées dans le magasin après avoir complété les travaux, il y a un risque d'un accident sérieux se produisant avant la reprise des travaux, si l'outil est manipulé avec négligence, ou en insérant la cellule de combustible et la batterie. Pour cette raison, enlever toujours toutes les attaches restantes dans le magasin à la fin des travaux.

28. VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF DE DÉCLENCHEMENT À CONTACT FRÉQUEMMENT EN CAS D'UTILISATION D'UN OUTIL DE TYPE DE DÉCLENCHEMENT À CONTACT

Ne pas utiliser l'outil si le déclenchement ne fonctionne pas correctement car ceci risque de produire la pose accidentelle d'une attache. Ne pas interférer avec le fonctionnement approprié du dispositif de déclenchement à contact.

29. EN CAS D'UTILISATION DE L'OUTIL À L'EXTÉRIEUR OU DANS UN ENDROIT ÉLEVÉ

Quand on exécute une fixation d'attaches sur les toits ou sur une surface inclinée semblable, commencer par fixer les attaches à la partie inférieure et en opérant graduellement vers le haut. Une fixation des attaches vers l'arrière est dangereuse car on risque de perdre son équilibre.



30. NE JAMAIS UTILISER L'OUTIL SI UNE PARTIE QUELCONQUE DES COMMANDES DE L'OUTIL (PAR EXEMPLE, DÉCLENCHEUR, BRAS DE CONTACT) EST INOPÉRABLE, DÉBRANCHÉE, MODIFIÉE OU NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT

31. NE JAMAIS ENCLANCHER L'OUTIL DANS UN ESPACE LIBRE

Ceci permettra d'éviter tout risque de danger provoqué par des attaches projetées dans toutes les directions et une contrainte excessive sur l'outil.

32. SUPPOSER TOUJOURS QUE L'OUTIL CONTIENT DES ATTACHES

33. RESPECTER L'OUTIL COMME INSTRUMENT DE TRAVAIL

34. ÉVITER TOUTE MANIPULATION BRUTALE DE L'OUTIL

35. NE JAMAIS CHARGER L'OUTIL AVEC DES ATTACHES QUAND UNE COMMANDE QUELCONQUE (PAR EXEMPLE, DÉCLENCHEUR, BRAS DE CONTACT) EST ACTIONNÉE



36. TRAITER L'OUTIL AVEC GRAND SOIN

Nettoyer l'outil avec un tissu souple et sec. Ne jamais utiliser un tissu humide ou des solutions volatiles telles que diluant ou benzine.



37. ÉVITER TOUTE EXPOSITION DIRECTE DE L'OUTIL AU SOLEIL

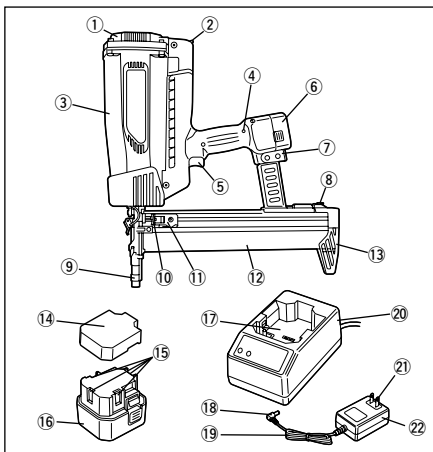
Ne jamais laisser l'outil sur le chargeur dans un emplacement exposé directement au soleil.

OBSERVER LA NOTE DE “PRÉCAUTION” GÉNÉRALE SUIVANTE, EN PLUS DES AUTRES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL

- Ne pas utiliser l'outil comme marteau.
- L'outil doit être utilisé seulement pour les opérations pour lesquelles il a été conçu.
- Ne jamais enlever et trifouiller les commandes (par exemple, DÉCLENCHEUR, BRAS DE CONTACT).
- Conserver l'outil, la cellule de combustible et la batterie dans un endroit sec hors de la portée des enfants quand ils ne sont pas utilisés.
- Ne pas utiliser l'outil sans son étiquette d'avertissement de sécurité.
- Ne pas modifier l'outil en s'éloignant de sa conception ou de sa fonction d'origine sans l'approbation de , Co. Ltd.

2. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

1. NOM DES PIÈCES



- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| ① Couverture de filtre à air | ⑬ Couverture de queue |
| ② Couverture de combustible | ⑭ Chapeau à paquet |
| ③ Corps | ⑮ Bornier |
| ④ DEL | ⑯ Batterie (Cat.#55583) |
| ⑤ Déclencheur | ⑰ Cavité de réglage de la batterie |
| ⑥ Batterie | ⑱ Prise jack |
| ⑦ Crochet | ⑲ Câble d'alimentation |
| ⑧ Taquet de pointes | ⑳ Chargeur (Cat.#55618) |
| ⑨ Bras de contact | ㉑ Prise d'alimentation |
| ⑩ Support de poussoir | ㉒ Adaptateur c.a. |
| ⑪ Poussoir | |
| ⑫ Magasin | |

NOTE: Le symbole de triangle "▽" placé à la suite de son numéro de série d'outil indique que cet outil est équipé d'un bloc de sécurité.

2. CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

No. DE PRODUIT	Ti-C4
HAUTEUR	467 mm
LARGEUR	122 mm
LONGUEUR	450 mm
POIDS	4.4 kg (9.7 lbs.) (y compris la cellule de combustible et la batterie)
CAPACITÉ DE CHARGEMENT	40 pointes
BATTERIE	Batterie (Cat.#55583)
CAPACITÉ DE LA BATTERIE	6 V c.c., 1.5 aH
CHARGEUR	Chargeur (Cat.#55618)
SOURCE D'ALIMENTATION	100-240 V, c.a., 50 ou 60 Hz
CONSUMMATION ÉLECTRIQUE (sortie nominale)	8 VA (10 V 800 mA)
TEMPS DE CHARGE	150 minutes au maximum
ACCESSOIRES	Lunettes, étui pour le transport, batterie, chargeur

3. CARACTÉRISTIQUES DES ATTACHES

LONGUEUR DE CLOU	19 à 65 mm
DIAMÈTRE DE JAMBE	2.6, 3.7 mm
TYPE DE JAMBE	Vis à anneau lisse
DIAMÈTRE DE LA TÊTE	6.5 mm

4. DONNÉES TECHNIQUES

① BRUIT

Événement simple pondéré A

Niveau d'alimentation du son ----- LWA, 1s, d 113.16 dB

Événement simple pondéré A

Niveau de pression acoustique d'émission à la station de travail ----- LpA, 1s, d 105.06 dB

Ces valeurs sont déterminées et documentées selon la Norme EN12549: 1999.

② VIBRATION

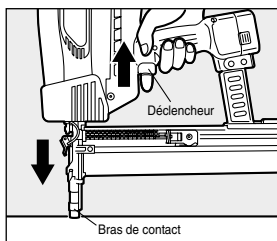
Valeur de vibration caractéristique = 5.93 m/s²

Ces valeurs sont déterminées et documentées en conformité avec la Norme ISO 8662-11.

Cette valeur représente une valeur caractéristique ayant rapport à l'outil et n'affecte pas le système main-bras lorsque l'on utilise l'outil. Une influence au système main-bras, par exemple lorsque l'on utilise l'outil, dépend de la force de saisie, la pression de contact, la direction de travail, le réglage de l'alimentation, la pièce de travail, et le support de la pièce de travail.

3. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

L'outil est équipé des dispositifs de sécurité suivants afin d'assurer une bonne sécurité pour les travaux de pose des clous.



Dispositif de sécurité mécanique

Cet outil est équipé d'un MÉCANISME D'ACTIVATION ENTièrement SÉQUENTIELLE. Cet outil ne déchargera pas les clous à moins que le bras de contact et le dispositif de déclenchement n'aient été activés simultanément. Les clous ne sont déchargés ni en tirant simplement le dispositif de déclenchement, ni en appliquant le bras de contact aux clous de pose sur l'objet de travail. Les clous sont déchargés seulement après avoir appliqué le bras de contact à l'objet de travail et en tirant le dispositif de déclenchement.

▲ PRÉCAUTION:

- Avant d'utiliser l'outil, s'assurer de bien l'inspecter pour voir si les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Ne pas l'utiliser si ces dispositifs ne fonctionnent pas correctement.

Avant d'utiliser l'outil, vérifier si les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Sans les pointes chargées, installer la cellule de combustible et la batterie pour contrôler.

- ※ Dans les cas suivants, les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas correctement, et il ne faudrait jamais utiliser l'outil.

1. Un bruit de fonctionnement est émis en tirant simplement le déclencheur.
2. L'outil commence l'opération de déclenchement à vide en appliquant simplement le bras de contact à l'objet.

- ※ Un bruit de fonctionnement du ventilateur est entendu, mais ceci n'est pas un problème.

Si un fait anormal est observé, prière d'entrer en contact avec le distributeur autorisé le plus proche pour faire effectuer l'inspection ou la réparation de l'outil.

▲ AVERTISSEMENT:

- Afin d'éviter la mise à feu accidentelle ou la double mise à feu, tirer le déclenchement rapidement et fermement.

4. COMMENT UTILISER LA BATTERIE ET LE CHARGEUR

▲ AVERTISSEMENT:

- S'assurer de bien charger Battery (Cat.#55583) pour l'outil Charger Base (Cat.#55618). Si elle est chargée par un autre chargeur, la batterie pourrait ne pas charger correctement ou se rompre, causera un incendie ou produira de la chaleur.
- Ne pas mettre la batterie près d'un feu.
- Ne pas exposer la batterie directement au soleil.
- Ne pas charger ou utiliser la batterie en condition humide en présence de liquide tel qu'eau, eau de mer, lait, boisson non alcoolique, eau savonneuse.
- Débrancher le chargeur quand il n'est pas utilisé.
- S'assurer de bien charger à 0°C (32°F) à 40°C (104°F) pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas appliquer un choc fort tel que frappe avec un marteau, emboutissage ou chute.

▲ PRÉCAUTION:

- Quand la batterie est épuisée ou n'est pas utilisée pendant une longue période, l'enlever du chargeur.
- Après le réglage de la batterie dans l'outil, ne pas la maintenir pour la transporter.

UTILISATION APPROPRIÉE DE LA BATTERIE

1 Charger et utiliser la batterie complètement.

Si vous répétez le chargement de la batterie tandis que l'électricité accumulée reste toujours à plus de la moitié de la capacité, le nombre de pointes pouvant être posés à chaque charge pourrait diminuer nettement, ceci raccourcissant la durée de service de la batterie. Nous recommandons de l'utiliser jusqu'à ce que la DEL de l'outil soit illuminée en rouge, ceci indiquant une absence d'électricité.

2 Utiliser deux batteries alternativement.

Pour assurer une durée de service plus longue de la batterie, nous recommandons d'utiliser deux batteries alternativement, tout en prévoyant une batterie de service.

Recyclage de la batterie nickel-hydrogène

L'alimentation de l'outil utilise des batteries nickel-hydrogène qui constituent une ressource de recyclage précieuse. Une fois que la durée de service de la batterie expire, la porter au distributeur le plus proche pour la mettre au rebut.

▲ AVERTISSEMENT:

- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, s'assurer de recouvrir la bornière (section en métal) de la batterie avec le chapeau à paquet (enrouler la bande isolante) pour le recyclage.

<Batteries utilisées>

- Tension nominale: 1,2 V/pièce
- Quantité utilisée dans 1 paquet : 5 pièces

COMMENT UTILISER LE CHARGEUR

Le chargeur d'application spéciale Charger Base (Cat.#55618) présente des DEL (verte, rouge) qui indiquent l'état du chargeur et de la batterie.

	DEL verte	DEL rouge	État	Description
1.	<input type="radio"/> ON (marche)	<input checked="" type="radio"/> OFF (arrêt)	Alimentation en contact	Le chargeur a été branché. (État de l'alimentation en contact: batterie non réglée)
2.	<input checked="" type="radio"/> OFF (arrêt)	<input type="radio"/> ON (marche)	Chargement	La batterie est en phase de chargement.
3.	<input type="radio"/> ON (marche)	<input checked="" type="radio"/> OFF (arrêt)	Chargement complété.	La batterie a été bien chargée.
4.	Clignotement	Clignotement	Alarme de haute température	La batterie est chaude. (L'enlever du chargeur et la laisser refroidir pendant une certaine période avant de charger).
5.	<input type="radio"/> ON (marche)	<input type="radio"/> ON (marche)	Alarme de batterie	La batterie est défectueuse. (La remplacer par une batterie neuve).
6.	Clignotement	<input type="radio"/> ON (marche)	Alarme de haute température de la batterie	La batterie est défectueuse et chaude. (La remplacer par une batterie neuve).

Problèmes du chargeur et de la batterie

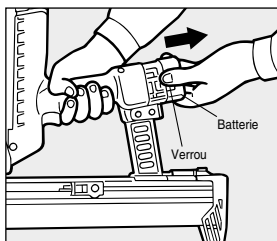
Les cas suivants représentent des problèmes. Remplacer le chargeur et la batterie par des pièces neuves.

- La DEL verte n'est pas illuminée si la prise d'alimentation du chargeur est branchée à une prise à c.a. de 100-240 V (pour l'usage domestique) (avec la batterie non réglée).
※ Vérifier avec un autre appareil électrique pour voir si l'électricité est présente à la prise d'alimentation.
- Ni la DEL verte, ni celle rouge est illuminée ou clignote si la batterie est placée dans le chargeur.
- La DEL verte n'est pas illuminée 150 minutes après que la DEL rouge ait été illuminée.
- La DEL rouge n'est pas illuminée si la batterie est placée dans le chargeur.

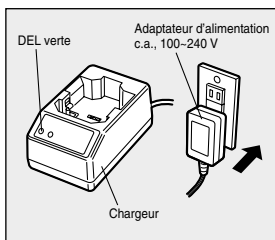
COMMENT CHARGER

▲ AVERTISSEMENT:

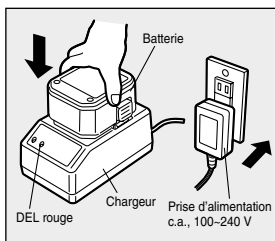
- **Charger la batterie à la tension indiquée.**
S'assurer de bien charger à partir d'une prise à c.a. de 110 V (pour l'usage domestique). L'utilisation d'une tension non indiquée causera non seulement un problème, mais également un risque de danger.
- **Manipuler le câble d'alimentation avec soin.**
Ne pas utiliser un chargeur dont le câble d'alimentation est endommagé.
- **Utiliser une prise d'alimentation appropriée.**
L'utilisation d'une prise faible ou lâche causera un accident à cause d'une surchauffe. Si ceci se produit, utiliser une prise appropriée.



- ① Si la batterie est utilisée une fois, puis ajustée dans le corps de l'outil, l'enlever de l'outil. En maintenant fermement le corps de l'outil, serrer les verrous sur les deux côtés de la batterie avec ses doigts pour l'enlever.



- ② Insérer la prise jack de l'adaptateur à c.a. dans le chargeur, puis brancher la fiche à la prise d'alimentation.
La DEL verte est illuminée pour vous informer de l'état de l'alimentation en contact.



- ③ **Charger la batterie.**
 1. Ajuster la batterie fermement dans le chargeur.
 2. Une fois qu'elle est placée dans le chargeur, la charge commencera automatiquement. La DEL rouge est illuminée pour vous informer que la charge est en cours.
 3. Le temps de charge maximum est d'environ 150 minutes. Le temps de charge dépend de la température, de la tension d'alimentation ou de la capacité résiduelle de la batterie. Une fois que la charge est entièrement terminée, la DEL verte sera illuminée pour vous informer que la charge a été accomplie. Si la batterie entièrement chargée est placée dans le chargeur de nouveau, la DEL rouge sera illuminée de nouveau, ceci indiquant qu'elle est en phase de chargement. Ceci n'est pas anormal. Après un certain moment, la DEL verte sera illuminée pour indiquer la fin de la charge.

▲ PRÉCAUTION:

- **Ne pas tenter de charger la batterie qui a été entièrement chargée.** La durée de service de la batterie risque de se raccourcir.

- ④ **La DEL verte illuminée indique la fin de la charge.**

1. En maintenant le chargeur, enlever la batterie.
2. Débrancher la fiche d'alimentation de l'adaptateur de c.a. de la prise d'alimentation.

Vous avez terminé maintenant avec la charge.

Concernant la charge d'entretien

Dans les cas suivants, exécuter la charge d'entretien pendant 24 heures afin de réaliser entièrement la performance de l'outil:

- à l'achat de la machine
- quand la machine n'a pas été utilisée pendant un mois ou davantage
- quand il est clair que l'on enfonce moins de pointes même si l'outil est chargé.

Après que le témoin de "Charge complète" s'allume, laisser la batterie dans le chargeur pendant environ 24 heures.

▲ PRÉCAUTION:

- **Après avoir complété les travaux ou quand la machine n'est pas utilisée, enlever la boîte d'alimentation de la machine pour la ranger. (Enlever également la cartouche de gaz et les pointes).**

Si l'outil reste branché, de l'énergie électrique sera consommée durant la mise en attente.

5. MANIPULATION DE LA CELLULE DE COMBUSTIBLE

La cellule de combustible présente une double structure; le récipient intérieur a été rempli de gaz combustible liquide tandis que celui externe l'est avec un gaz de jet (un autre gaz pressurisé).

De la même manière que lorsque l'on presse un tube à pâte dentifrice, le gaz combustible intérieur est expulsé sous l'effet de la pression du gaz de jet, qui sera utilisé jusqu'à la fin sans gaspillage. Grâce à cette structure, le gaz de jet de combustible dans le récipient externe demeurera même après que le gaz combustible dans le récipient intérieur a été épuisé. Par conséquent, un soin devrait être pris lorsque l'on met la cellule de combustible vide au rebut.

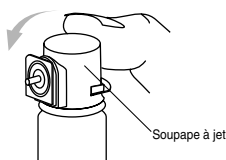
⚠ AVERTISSEMENT:

- S'assurer d'utiliser une cellule de combustible exclusivement conçue pour le système de fixation actionné par gaz.
- Ne jamais fumer une cigarette durant les travaux de fixation ou en opérant avec une soupape à jet.
- Ne pas enlever la prise en caoutchouc du fond de la cellule de combustible, sauf en cas de mise au rebut.
- Ne pas faire un trou dans la cellule de combustible.
- Faire attention à ne pas respirer le gaz, car ceci peut causer somnolence, vertige ou nausée.
- Ne jamais projeter le gaz vers une personne.
- Ne pas incinérer ou réutiliser la cellule de combustible vide. (Voir la page 63 pour la mise au rebut de la cellule de combustible)

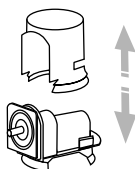
FIXATION DE LA SOUPAPE À JET À LA CELLULE DE COMBUSTIBLE

La soupape à jet est conçue pour projeter une quantité de gaz combustible constante dans la chambre de combustion de l'outil.

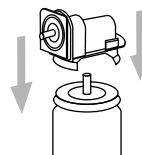
1. Pousser pour libérer la soupape.



2. Séparer la soupape du chapeau.



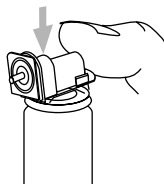
3. Aligner les bords.



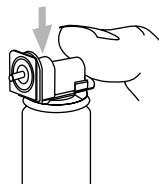
4. Pousser le bord avant.



5. Pousser le bord arrière jusqu'à ce qu'il ait cliqueté.



6. Pousser horizontalement - il cliquette de nouveau.



⚠ AVERTISSEMENT:

- Fixer la soupape à jet correctement à la cellule de combustible. L'attacher fermement jusqu'à ce qu'il ait cliqueté. À moins qu'il ne soit fixé correctement, le gaz combustible ne sera pas projeté de la soupape à jet. En outre, le gaz peut fuir, ceci pouvant causer un danger.

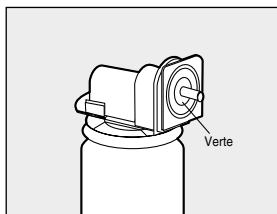
RÉGLAGE DE LA CELLULE DE COMBUSTIBLE

▲ AVERTISSEMENT:

- S'assurer de détacher son doigt du déclencheur.
- Ne pas serrer le bras de contact contre l'objet.

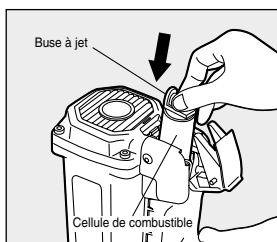


- ① Soulever et tirer le chapeau de la cellule de combustible vers ce côté pour l'ouvrir.

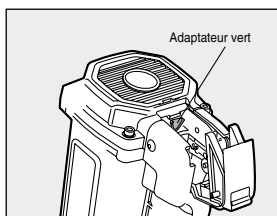


▲ ATTENTION:

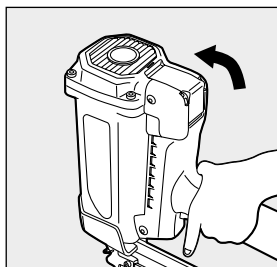
- Confirmer que la soupape de dosage de la cellule de carburant est verte.



- ② En dirigeant la buse à jet de la soupape à jet en avant (vers le couvercle du filtre d'air), régler la cellule de combustible.



- ③ Quand on ouvre le déclencheur, il est possible d'observer un adaptateur vert. Ajuster la tige de la soupape dans cet adaptateur.



- ④ Mettre le chapeau de la cellule de combustible au-dessus de la soupape à jet et l'abaisser pour verrouiller.

COMMENT METTRE AU REBUT LA CELLULE DE COMBUSTIBLE USÉE

Le gaz de jet combustible reste toujours dans la cellule de combustible usée.

▲ AVERTISSEMENT:

- Ne pas jeter la cellule de combustible usée dans le feu.
- Ne jamais fumer une cigarette.
- Ne jamais respirer le gaz.

6. INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT

Prrière de lire la section intitulée “INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ”.

1. AVANT LE FONCTIONNEMENT

- 1 Porter des lunettes de sécurité ou de protection.
- 2 Ne pas insérer la cellule de combustible et la batterie.
- 3 Inspecter l'étanchéité des vis.
- 4 Vérifier le fonctionnement du bras de contact et du déclencheur pour voir si ceux-ci se déplacent sans à-coup.
- 5 Insérer la cellule de combustible et la batterie.
- 6 Saisir l'outil avec le doigt éloigné du déclencheur, puis pousser le bras de contact contre la pièce de travail. (L'outil ne doit pas fonctionner).
- 7 Maintenir l'outil avec le bras de contact sans la pièce de travail et tirer le déclencheur. (L'outil ne doit pas fonctionner).
- 8 Enlever la cellule de combustible et la batterie.

▲ AVERTISSEMENT:



2. FONCTIONNEMENT

Porter des lunettes de sécurité ou de protection.

Un danger aux yeux existe toujours car de la poussière risque d'être projetée par l'air s'échappant ou par une attache volant vers le haut en cas de manipulation incorrecte de l'outil. Pour ces raisons, toujours porter des lunettes de sécurité ou de travail en opérant l'outil. Le patron et/ou l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection appropriée des yeux est bien prévue.

L'équipement de protection des yeux doit répondre aux exigences de l'Institut des Normes Nationales Américaines, ANSI Z87.1 (Directive du Conseil 89/686/EEC. du 21 déc. 1989) et assurer une protection latérale et frontale.

Le patron est responsable pour imposer l'utilisation de l'équipement de protection des yeux par l'opérateur de l'outil et par tout autre personnel dans la zone de travail.

NOTE: Les lunettes sans protection latérale et les boucliers de visage n'assurent pas une protection appropriée.

▲ AVERTISSEMENT:

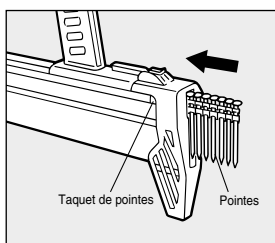


Maintenir les mains et le corps éloignés de la sortie de décharge, lorsque l'on pose les attaches car on risque de frapper violemment ses mains ou son corps par erreur.

CHARGEMENT DES POINTES

▲ AVERTISSEMENT:

- Lorsque l'on charge les pointes, s'assurer de détacher son doigt du déclencheur.
- Ne pas serrer le bras de contact contre l'objet.

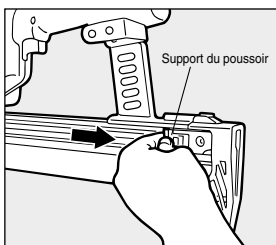


Procédé

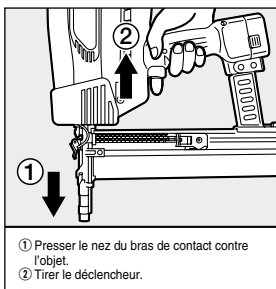
- 1 Charger les pointes dans la fente à l'arrière du magasin jusqu'à ce qu'elles atteignent la partie avant du taquet de pointes.

▲ PRÉCAUTION:

- Un dégagement brusque du support de poussoir causera un bourrage des pointes ou un déclenchement à vide.



- ② Tirer le support du poussoir jusqu'au fond du magasin, puis le libérer doucement.



- ① Presser le nez du bras de contact contre l'objet.
② Tirer le déclencheur.

COMMENT POSER LES POINTES

Procédé

- ① Ajuster la cellule de batterie et de combustible.
- ② Presser le nez du bras de contact contre l'emplacement où l'on veut poser la pointe. Le moteur du ventilateur est actionné, le gaz combustible est projeté, en mélangeant le combustible à l'air.
- ③ En pressant fermement le bras de contact et le couvercle de queue, tirer le déclencheur. Les pointes sont enfoncées dans l'objet par la combustion du

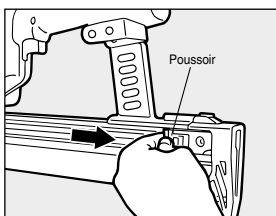
▲ AVERTISSEMENT:

- Ne jamais mettre son visage au-dessus de l'outil. Une réaction de l'outil peut causer une blessure inattendue.
- Ne jamais mettre sa main ou un doigt près du museau.

- ④ Les pointes ne sont pas tirées même si le bras de contact est appliqué à l'objet avec le déclencheur tiré. Libérer le déclencheur et répéter l'étape ②.

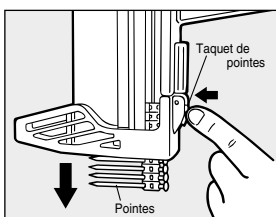
▲ AVERTISSEMENT:

- Avant de commencer les travaux, vérifier si l'outil fonctionne bien comme mentionné ci-dessus.
- Si l'outil est utilisé pendant longtemps, il pourrait être chauffé et vous brûler. Si une anomalie quelconque est observée, entrer en contact avec le distributeur autorisé le plus proche pour faire effectuer l'inspection et la réparation.
- ※ Le ventilateur continue à fonctionner pendant environ 10 secondes même après avoir enfoncé la pointe.

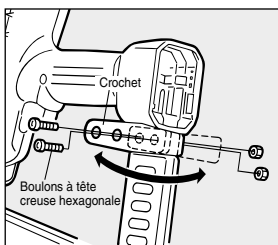


COMMENT ENLEVER UN CLOU

- ① Mettre un doigt sur le palpeur, le tirer légèrement vers l'arrière, puis le laisser revenir doucement.



- ② Placer le magasin en position verticale et pousser le taquet de clou pour enlever le clou.



COMMENT CHANGER LA DIRECTION DU CROCHET

▲ AVERTISSEMENT:

- Enlever la cellule de combustible et la batterie.

Le crochet peut être orienté dans les deux directions. Enlever les boulons à tête de douille hexagonale avec la clef accessoire hexagonale 4, changer la direction, puis remettre les boulons en position pour remonter.



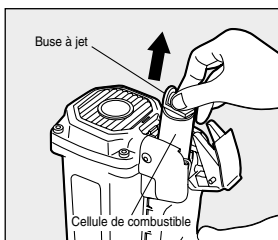
REPLACEMENT DE LA CELLULE DE COMBUSTIBLE

Si le gaz combustible est épuisé, les pointes ne peuvent pas être enfoncés.

▲ AVERTISSEMENT:

- S'assurer de bien libérer le déclencheur.
- Ne pas serrer le bras de contact contre l'objet.

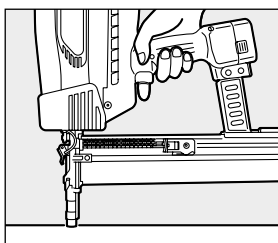
① Soulever et tirer le chapeau de cellule de combustible vers ce côté pour l'ouvrir.



② Pincer la soupape à jet et enlever la cellule de combustible usée.

③ Ajuster la nouvelle cellule de combustible.

(Voir la page 62 pour la méthode de réglage).

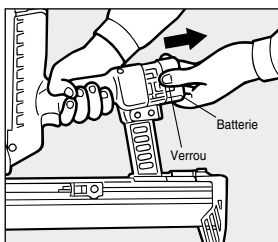


REPLACEMENT DE LA BATTERIE

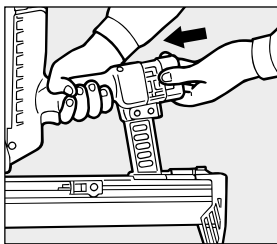
Si la batterie est épuisée, la DEL rouge de l'outil sera illuminée.

▲ AVERTISSEMENT:

- S'assurer d'enlever la cellule de combustible.
- Libérer le déclencheur.
- Ne pas serrer le bras de contact contre l'objet.



① En saisissant fermement la poignée, serrer les verrous des deux côtés de la batterie pour l'enlever.



- ② Ajuster la batterie qui vient d'être chargée dans le corps principal jusqu'à ce qu'elle ait cliqueté. (Voir la page 59 pour la méthode de charge).
- ③ Ajuster la cellule de combustible.
(Voir la page 62 pour la méthode de réglage)

7. MAINTIEN DE LA PERFORMANCE



1. MANIPULER L'OUTIL AVEC SOIN

Ne jamais laisser tomber, faire heurter ou frapper l'outil contre une surface dure. Elle peut être déformée, fendue ou cassée.



2. NE PAS DÉCLENCHER L'OUTIL SANS AVOIR CHARGÉ LES POINTES

Si vous actionnez à plusieurs reprises l'outil sans avoir chargé les pointes, la durée de service de chaque section sera réduite.



3. NE PAS LUBRIFIER L'OUTIL

Ne jamais lubrifier l'outil parce qu'il causera un problème.



4. INSPECTER L'OUTIL PÉRIODIQUEMENT

Afin de maintenir une bonne performance de l'outil, le nettoyer et l'inspecter périodiquement. Pour effectuer son inspection, entrer en contact avec le distributeur le plus proche.



5. NETTOYER LE FILTRE À AIR

Nettoyer le filtre à air tous les deux jours. Ouvrir le couvercle du filtre à air avec un tournevis normal, enlever le filtre à air de l'intérieur et le nettoyer avec un chiffon d'air, etc.

6. NETTOYAGE À L'INTÉRIEUR DE L'OUTIL

Après avoir placé environ 50.000 pointes, les pièces à l'intérieur de l'outil y compris la bougie d'allumage exigent un nettoyage pour assurer une meilleure performance d'allumage. Apporter l'outil chez le distributeur autorisé Powers pour faire nettoyer l'intérieur de l'outil.

8. EMMAGASINAGE

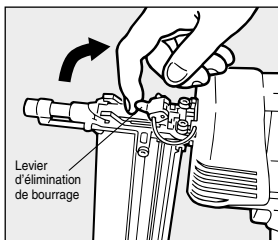
- ① Quand l'outil n'est pas en fonctionnement pendant une période prolongée, appliquer une couche mince de lubrifiant aux pièces en acier pour éviter la rouille.
- ② Ne pas ranger l'outil dans un emplacement froid. Placer l'outil dans un emplacement chaud.
- ③ Quand il n'est pas utilisé, l'outil devrait être rangé dans un endroit chaud et sec. Éloigner l'outil de la présence des enfants.
- ④ Tout outil de qualité exigera un entretien ou le remplacement des pièces en raison de l'usure causée par une utilisation normale.

9. DÉPANNAGE/RÉPARATIONS

- ❶ Les réparations seront exécutées seulement par les distributeurs autorisés de Powers.
- ❷ L'outil est équipé du levier d'élimination des blocages permettant d'enlever facilement les clous bloqués.

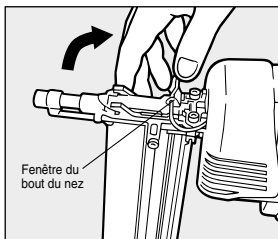
▲ AVERTISSEMENT:

- Enlever la cellule de carburant et la batterie.

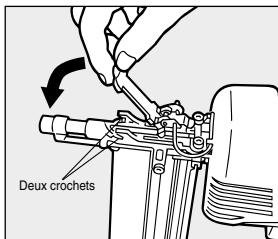


Méthode

- ❶ Enlever la cellule de carburant et la batterie.
- ❷ Enlever les clous qui restent dans le magasin.
- ❸ Tirer manuellement vers le haut le levier d'élimination de bourrage, lequel est situé sur l'avant du nez.



- ❹ Ouvrir la fenêtre du bout du nez, puis enlever les goupilles de bourrage



- ❺ Accrocher la fenêtre du bout du nez sur les deux crochets du nez, puis repousser le levier d'élimination de bourrage.

▲ AVERTISSEMENT:

- Repousser le levier d'élimination de bourrage correctement jusqu'à ce qu'il ait produit un déclic. Si cette opération est exécutée incorrectement, il y a risque que les clous puissent être projetés violemment ou un déclenchement sans charge pourrait se produire, ceci causant un danger de blessure.

TI-C4

SISTEMA DE FIJACIÓN IMPULSADO POR GAS

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ...48
2. CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS ...55
3. DISPOSITIVO DE SEGURIDAD ...56
4. CÓMO UTILIZAR LA BATERÍA Y EL CARGABATERÍA57
5. MANIPULACIÓN DE LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE61
6. INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO64
7. MANTENIMIENTO DEL RENDIMIENTO ...67
8. ALMACENAJE67
9. BÚSQUEDA DE AVERÍAS/REPARACIONES ...68

MANUAL DE OPERACIONES MANTENIMIENTO

▲ ATENCIÓN:

PARA EVITAR GRAVES DAÑOS PERSONALES O EN LA PROPIEDAD.

ANTES DE EMPLEAR LA HERRAMIENTA, LEER CON ATENCIÓN Y COMPRENDER LOS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



⚠ ADVERTENCIA:

PARA EVITAR TODO RIESGO DE HERIDAS O DAÑOS MATERIALES SERIOS

ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA, SE RECOMIENDA LEER CUIDADOSAMENTE Y FAMILIARIZARSE CON LAS "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" SIGUIENTES. UNA FALTA DE OBSERVACIÓN DE LAS ADVERTENCIAS PUEDE TENER COMO CONSECUENCIA UN RIESGO MORTAL O DAÑOS SERIOS.

PRECAUCIONES PARA EL USO DE LA HERRAMIENTA



1. LLEVAR GAFAS DE PROTECCIÓN O TRABAJO

Un peligro a los ojos existe siempre ya que el polvo puede estar proyectado por el aire que se escapa o por una punta que vuela hacia arriba en caso de manipulación incorrecta de la herramienta. Por estas razones, siempre llevar gafas de protección o trabajo cuando se utiliza la herramienta. El dueño y/o el usuario deben asegurar que una protección apropiado de los ojos está proporcionada.

El equipamiento de protección de los ojos debe cumplir con las exigencias del Instituto de las Normas Nacionales Americanas, ANSI Z87.1 (Directiva del Consejo 89/686/EEC. del 21 de Dic. de 1989) y asegurar protección lateral y frontal.

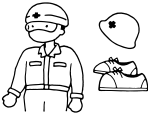
El dueño es responsable para imponer el uso apropiado del equipamiento de protección de los ojos por el operador de la herramienta y por cualquier otro personal en la zona de trabajo.

NOTA: Gafas sin protección lateral y escudos de cara no aseguran una protección apropiado.



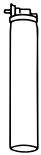
2. UNA PROTECCIÓN DE LAS OREJAS PUEDE SER NECESARIA EN ALGUN AMBIENTE DE TRABAJO

Como las condiciones de trabajo pueden incluir una exposición a elevados niveles de ruido que pueden causar daños auditivos, el dueño y el usuario deberían proveer una protección auditiva y una uso requerida para el operador y otras personas en la zona de trabajo.



3. LLEVAR ROPAS Y UN EQUIPAMIENTO DE PROTECCIÓN APROPIADOS EN EL AMBIENTE DE LAS OPERACIONES

Según el ambiente de las operaciones, llevar ropas de trabajo de largas mangas y un equipamiento de protección como casco y zapatos de seguridad.



4. PRECAUCIONES PARA LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE

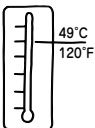
① Asegurarse de ajustar correctamente la célula de combustible .

② No almacenar la célula de combustible en un lugar mal ventilado.



③ No exponer la célula de combustible directamente al sol.

No colocar la célula de combustible en un vehículo o un tronco donde la temperatura podría elevarse. Podría estallar. Una célula de combustible vacía y usada contiene siempre gas combustible de chorro, que podría inflar y hacer estallar el recipiente en pedazos.



④ Almacenar la célula de combustible a la temperatura ambiente de 49°C (120°F) o menos.

La célula de combustible contiene un gas combustible de presión. Si se expone a una temperatura superior a 49°C (120°F), el gas puede escapar o estallar, causando así un incendio.



5 No respirar el gas.



6 No incinerar o reutilizar la célula de combustible vacía.



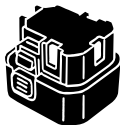
7 Nunca ventear el gas en dirección de una persona.



8 No retirar la toma de goma del fondo de la célula de combustible, excepto en caso de puesta al rechazo.



9 No hacer un agujero en la célula de combustible.



5. PRECAUCIONES PARA EL MÉTODO DE CARGA, EL CARGABATERÍA Y LA BATERÍA

1 Asegurarse de utilizar correctamente Battery (Cat.#55583).

Asegurarse de utilizar Battery (Cat.#55583) para la herramienta. Nunca conectar la herramienta a una fuente de alimentación o cualquier otra batería recargable, pilas secas o acumulador para automóviles. Si no se observa esta precaución, hay riesgo de causar una ruptura, un problema, la generación de calor o una combustión. (Véase Página 99 para Battery (Cat.#55583)).

2 Asegurarse de cargar correctamente con Charger Base (Cat.#55618).

Asegurarse de cargar la batería con Charger Base (Cat.#55618).

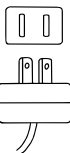
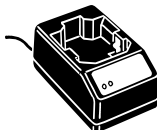
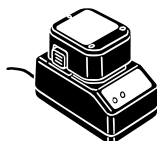
Si se carga usando otro tipo de cargabatería, no podría cargar correctamente y también corre el riesgo de romperse, causar un incendio o producir calor. (Véase Página 99 para Charger Base (Cat.#55618)).

3 Cargar la batería antes de utilizarla.

La nueva batería o la que no se utilizó por un largo período de tiempo podría no cargarse enteramente debido a una autodescarga. Asegurarse de cargarla con Charger Base (Cat.#55618).

4 Cargar la batería a la tensión indicada.

Asegurarse de cargar, utilizando la toma de 110 V de c.d. (para uso doméstico). Nunca cargar a otra tensión que aquella indicada. Si no se observa esta precaución, hay riesgo de causar una combustión o una generación de calor.





- 5 **Nunca utilizar un transformador como propulsor « booster » para la fuente de alimentación del cargabatería.**

Si no se observa esta precaución, un problema o una quemadura se producirá.



- 6 **Nunca utilizar un generador de motor o una fuente de alimentación de c.d. para cargar la batería.**

Si no se observa esta precaución, hay riesgo de causar un problema o una quemadura del cargabatería.



- 7 **Nunca cargar la batería bajo la lluvia o en un lugar expuesto a salpicaduras de agua o a la humedad.**

Si se carga en un lugar húmedo, podría ocurrir una descarga eléctrica o un cortocircuito, causando así un incendio debido a quemadura o combustión.



- 8 **Nunca tocar la toma de alimentación con una mano húmeda.**

Si se la agarra con una mano húmeda, hay riesgo de causar una descarga eléctrica.



- 9 **Nunca cubrir el cargabatería en funcionamiento con un tejido, etc.**

Si se cubre el cargabatería, hay riesgo de producir calor, causando así una quemadura o un incendio.



- 10 **No desplazar el cargabatería cerca de un fuego.**

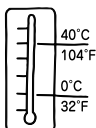


- 11 **No cargar la batería cerca de una sustancia combustible.**



- 12 **Cargar la batería en un lugar bien ventilado, con protección contra exposición directa del sol.**

Una carga efectuada directamente al sol puede recalentar el cargabatería, causando así una quemadura o un incendio.



- 13 **Cargar la batería a la temperatura ambiente de 0°C (32°F) a 40°C (104°F).**

Si la temperatura ambiente es menor de 0°C (32°F) o mayor de 40°C (104°F), no se debe efectuar la carga, ya que se puede producirse un incendio.



- 14 **No se deben dejar objetos extraños en el orificio de ventilación o en la toma de la batería del cargabatería.**

Pueden causar una descarga eléctrica o un problema. Utilizar la herramienta en un lugar libre de polvo.



15 Manejar el cable de alimentación con cuidado.

Si se coge el cable de alimentación del adaptador de c.d. para transportarlo o extraerlo con el fin de desconectarlo de la toma, se dañará, causando así una ruptura o un cortocircuito. Además tenga cuidado que no entra en contacto con cortafíos, materias, aceite o grasa a alta temperatura. Sustituir al cable de alimentación dañado por un nuevo.



16 Una vez que la batería se desconecta del cuerpo de la herramienta, asegurarse de cubrirla con el casquillo de paquete, a menos que esté utilizada.

Para evitar cualquier cortocircuito, cubrir el bloque de bornes (sección de metal) de la batería inutilizada con el casquillo de paquete.



17 Nunca poner en cortocircuito el bloque de bornes (sección de metal) de la batería.

Si se pone en cortocircuito, una corriente intensa circulará para recalentar la batería, causando así una quemadura.



18 Nunca deshacerse de la batería en un fuego.

Si no se observa esta precaución, hay riesgo de causar una explosión.



6. TENGA CUIDADO AL CONECTAR LA BATERIA A LA HERRAMIENTA

Al conectar la batería a la herramienta, asegurarse de observar correctamente los puntos siguientes con el fin de evitar cualquier defecto de funcionamiento.

1. No poner su dedo sobre el gatillo.
2. No apretar el brazo de contacto contra el objeto.
3. Nunca poner su dedo o su mano cerca de la nariz de la herramienta.



7. ASEGURARSE DE COMPROBAR APROPIADAMENTE AL CONECTAR LA BATERÍA

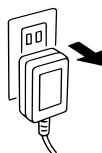
Antes de utilizar la herramienta, conectar la batería sobre la herramienta sin apretar el brazo de contacto contra el objeto y sin cargar las puntas y la célula de combustible, luego comprobar los siguientes puntos:

1. Comprobar si un ruido de funcionamiento se produce, conectando solamente la batería.
※ Si se conecta la batería y se aprieta el brazo de contacto contra el piso, etc, el ventilador o la herramienta funcionarán, pero esto no constituye un hecho anormal.
2. Comprobar si hay una generación anormal de calor, olor o ruido.

Si se opera la herramienta, si produce calor o se emite un olor o un ruido anormal, entonces esto significa que hay un problema. El uso de la herramienta en esta condición causará un accidente. Si se observa cualquier anomalía, consulte al distribuidor autorizado más cercano a su zona de residencia.



8. DESCONECTAR EL CARGABATERÍA CUANDO NO SE UTILIZA



9. NO UTILIZAR LA HERRAMIENTA EN UN LUGAR MAL VENTILADO

Si se utiliza la herramienta en un lugar mal ventilado, Ud. podría sufrir de una falta de oxígeno.



10. EVITAR EXPONER LA HERRAMIENTA DIRECTAMENTE AL SOL

No colocar la herramienta en un vehículo o un tronco donde la temperatura podría elevarse, con riesgo de explosión. Una célula de combustible vacía y usada contiene siempre gas de chorro combustible, que podría inflar y hacer estallar el recipiente en pedazos.

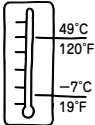


11. NUNCA UTILIZAR LA HERRAMIENTA CERCA DE SUSTANCIAS COMBUSTIBLES VOLATILES

Nunca utilizar la herramienta cerca de gasolina, diluyente, gas, pintura o pegamento, porque podría causar un incendio o una explosión.



12. NO DESPLAZAR LA HERRAMIENTA CERCA DE UN FUEGO



13. UTILIZAR LA HERRAMIENTA EN UN AMBIENTE DE TRABAJO A UNA TEMPERATURA DE -7°C (19°F) A 49°C (120°F), YA QUE EL CUERPO DE LA HERRAMIENTA PODRIA DAÑARSE, CAUSAR UN INCENDIO O UNA EXPLOSIÓN.

-7°C (19°F) o menos. El cuerpo de la herramienta puede dañarse. 49°C (120°F) o más. La célula de combustible puede dañarse, causando así una combustión o una explosión.



14. NO UTILIZAR LA HERRAMIENTA BAJO LA LLUVIA O EN UN LUGAR MUY HUMEDO

Si no se observa esta precaución, hay riesgo de causar un problema.



15. NUNCA COLOCAR PUNTAS CON DOS PERSONAS ENFRENTANDOSE UNA CON RESPECTO A LA OTRA

Si se colocan puntas, con dos personas enfrentándose una con respecto a la otra, una punta mal insertada corre el riesgo de golpear y herir a la persona que se encuentra ante sí.



16. TENGA CUIDADO A LA ALTA TEMPERATURA DE LA HERRAMIENTA

Si se utiliza la herramienta por un largo período de tiempo, su nariz y su brazo de contacto se recalentarán. Tenga cuidado de no causar quemadura.



17. CUANDO SE UTILIZA EL GANCHO, ASEGURARSE DE QUITAR SU DEDO DEL GATILLO

Cuando se utiliza el gancho, asegurarse de quitar su dedo del gatillo.



18. RETIRAR LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE Y LA BATERIA, LUEGO VACIAR EL CARGADOR DE PUNTAS CUANDO LA HERRAMIENTA NO ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO.

Siempre retirar la célula de combustible y la batería de la herramienta, luego vaciar el cargador de puntas cuando se ha completado o suspendido un trabajo, en caso de que no hay vigilancia, desplazándose a una diferente zona de trabajo, en caso de ajuste, desmontaje o reparación de la herramienta, y cuando se remueva una punta atascada.



19. COMPROBAR LA ESTANQUEIDAD DE LOS TORNILLOS

Un aflojamiento o una instalación incorrecta de los tornillos o pernos puede causar un accidente o un daño de la herramienta durante su funcionamiento. Comprobar que se han instalados todos los pernos y tornillos firmemente y correctamente antes de operar la herramienta.



20. NO TOCAR EL GATILLO A MENOS QUE SE QUISIERA COLOCAR UNA PUNTA

Nunca tocar el gatillo a menos que se quisiera colocar una punta en la parte de trabajo. Es peligroso desplazarse alrededor transportando la herramienta con el gatillo extraído. Esto tipo de acción debería evitarse.

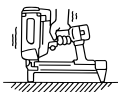


21. NUNCA DIRIGIR LA SALIDA DE DESCARGA HACIA SÍ MISMO Y HACIA CUALQUIER OTRA PERSONA

Si la salida de descarga se dirige hacia otras personas, accidentes serios pueden causarse en caso de fracasados del motor. Asegurar que la salida de descarga no se dirige hacia otras personas, aun si la célula de combustible y la batería estén insertadas o no, cuando se cargan y descargan las puntas o se efectúan operaciones similares.

22. UTILIZAR LAS PUNTAS ESPECIFICADAS

El uso de puntas distintas de las indicadas causará un defecto de funcionamiento de la herramienta. Asegurarse de utilizar solamente las puntas indicadas cuando se opera la herramienta.



23. COLOCAR LA SALIDA DE DESCARGA CORRECTAMENTE SOBRE LA SUPERFICIE DE TRABAJO

Si no se coloca la salida de descarga de la nariz de manera apropiado, hay riesgo de causar la proyección de la punta hacia arriba y esto es muy peligroso.



24. ALEJAR SUS MANOS Y SU CUERPO DE LA SALIDA DE DESCARGA

Cuando se carga y opera la herramienta, nunca colocar su mano o otra parte de su cuerpo sobre el lugar de descarga de la punta de la herramienta. Esto es muy peligroso ya que hay riesgo de tocar sus manos o su cuerpo por error.



25. NO COLOCAR LA PUNTA CERCA DEL BORDE Y LA ESQUINA DE LA PARTE DE TRABAJO Y DE UN MATERIAL FINO

La parte de trabajo puede romperse y la punta podría proyectarse libremente y tocar al operador o a cualquier otra persona.



26. NO COLOCAR PUNTAS SOBRE OTRAS PUNTAS

La instalación de puntas sobre otras puntas puede causar una deflexión de las puntas, causando así daños.

27. CÓMO RETIRAR LAS PUNTAS DESPUÉS DE COMPLETAR LOS TRABAJOS

Si se abandonan algunas puntas en el cargador de puntas después de completar los trabajos, hay riesgo de un accidente serio que se produce antes de reanudar los trabajos, si se maneja la herramienta con negligencia, o insertando la célula de combustible y la batería. Por esta razón, retirar siempre todos las puntas restantes del cargador de puntas al completar los trabajos.

28. COMPROBAR EL FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO DE DISPARO DE CONTACTO FRECUENTEMENTE EN CASO DE USO DE UNA HERRAMIENTA DE TIPO DE DISPARO DE CONTACTO

No utilizar la herramienta si el disparo no funciona correctamente ya que esto corre el riesgo de producir la instalación accidental de una punta. No interferir con el funcionamiento apropiado del dispositivo de disparo de contacto.

29. EN CASO DE USO DE LA HERRAMIENTA AL AIRE LIBRE O EN UN LUGAR ELEVADO

Cuando se realiza una fijación de puntas sobre los techos o una superficie inclinada similar, comenzar fijando las puntas en la parte inferior y operando poco a poco hacia arriba. Una fijación de las puntas por atrás es peligrosa ya que hay riesgo de perder su equilibrio.



30. NUNCA UTILIZAR LA HERRAMIENTA SI UNA PARTE CUALQUIERA DE LOS CONTROLES DE LA HERRAMIENTA (POR EJEMPLO GATILLO, BRAZO DE CONTACTO) ESTE INOPERABLE, DESCONECTADA, MODIFICADA O NO FUNCIONA CORRECTAMENTE

31. NUNCA ENGANCHAR LA HERRAMIENTA EN UN ESPACIO LIBRE

Esto permitirá evitar cualquier riesgo de peligro causado por puntas proyectadas en todas las direcciones y una dificultad excesiva sobre la herramienta.

32. SUPONER SIEMPRE QUE LA HERRAMIENTA CONTIENE PUNTAS

33. RESPETAR LA HERRAMIENTA COMO INSTRUMENTO DE TRABAJO

34. EVITAR TODA MANIPULACIÓN BRUTAL DE LA HERRAMIENTA

35. NUNCA CARGAR LA HERRAMIENTA CON PUNTAS CUANDO SE ACTIVA UN CONTROL CUALQUIER (POR EJEMPLO, GATILLO, BRAZO DE CONTACTO).



36. TRATAR LA HERRAMIENTA CON GRAN CUIDADO

Limpiar la herramienta con un tejido flexible y seco. Nunca utilizar un tejido húmedo o soluciones volátiles como diluyente o bencina.



37. EVITAR TODA EXPOSICIÓN DIRECTA DE LA HERRAMIENTA AL SOL

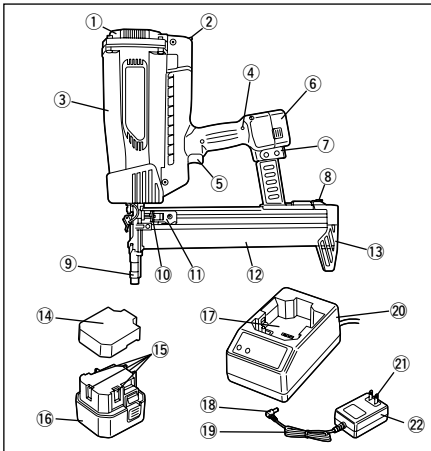
Nunca dejar la herramienta sobre el cargabatería en un sitio expuesto directamente al sol.

OBSERVAR LA NOTA DE “PRECAUCIÓN” GENERAL SIGUIENTE, ADEMÁS DE LAS OTRAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN CE MANUAL

- No utilizar la herramienta como martillo.
- La herramienta debe utilizarse solamente en caso de operaciones para las cuales se ha diseñada.
- Nunca retirar y estropear los controles (por ejemplo, GATILLO, BRAZO DE CONTACTO).
- Conservar la herramienta, la célula de combustible y la batería en un lugar seco fuera del alcance de los niños cuando no se utilizan.
- No utilizar la herramienta sin su etiqueta de advertencia de seguridad.
- No modificar la herramienta alejándose de su concepción o función de origen sin la aprobación de , CO Ltd.

2. CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

1. NOMBRE DE LAS PARTES



- ① Casquillo de filtro de aire
- ② Casquillo de combustible
- ③ Cuerpo
- ④ DEL
- ⑤ Gatillo
- ⑥ Batería
- ⑦ Gancho
- ⑧ Bloque de puntas
- ⑨ Brazo de contacto
- ⑩ Soporte de botón
- ⑪ Botón
- ⑫ Cargador de puntas
- ⑬ Casquillo de cola
- ⑭ Casquillo de paquete
- ⑮ Bloque de bornes
- ⑯ Batería (Cat.#55583)
- ⑰ Cavidad de ajuste de la batería
- ⑱ Toma jack
- ⑲ Cable de alimentación
- ⑳ Cargabatería (Cat.#55618)
- ㉑ Toma de alimentación
- ㉒ Adaptador CA

NOTA: El símbolo de triángulo "▽" que sigue su número de serie de herramienta indica que esta herramienta se equipa de un bloque de seguridad.

2. CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

Nº DE PRODUCTO	Ti-C4
ALTURA	467 mm
ANCHURA	122 mm
LONGITUD	450 mm
PESO	4.4 kg (9.7 lbs.) (incluidas la célula de combustible y la batería)
CAPACIDAD DE CARGA	40 puntas
BATERÍA	Batería (Cat.#55583)
CAPACIDAD DE LA BATERÍA	6 V c.d., 1.5 aH
CARGADOR DE PUNTAS	Cargado (Cat.#55618)
FUENTE DE ALIMENTACIÓN	100-240 V, c.a., 50 ó 60 Hz
CONSUMO ELÉCTRICO (salida nominal)	8 VA (10 V 800 mA)
TIEMPO DE CARGA	150 minutos al máximo
ACCESORIOS	Gafas, estuche para el transporte, batería, cargabatería

3. CARACTERÍSTICAS DE LAS PUNTAS

LONGITUD DE CLAVO	19 a 65 mm
DIÁMETRO DE PIERNA	2.6, 3.7 mm
TIPO DE PIERNA	Tornillo de anillo liso
DIÁMETRO DE LA CABEZA	de 6.5 mm.

4. DATOS TÉCNICOS

① RUIDO

Evento simple ponderado A

Nivel de alimentación del sonido ----- LWA, 1s, d 113.16 dB

Evento simple ponderado A

Nivel de presión acústico de emisión a la estación de trabajo ----- LpA, 1s, d 105.06 dB

Estos valores se determinan y documentan según la Norma EN12549: 1999.

② VIBRACIÓN

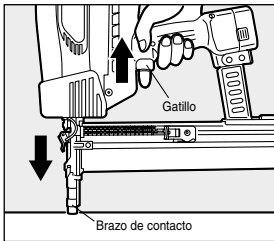
Valor característico de vibración = 5.93 m/s²

Se determinan y documentan estos valores en conformidad con la Norma ISO 8662-11.

Este valor representa un valor característico que tiene informe a la herramienta y no afecta al sistema mano-brazo al utilizar la herramienta. Una influencia al sistema mano-brazo, por ejemplo al usar la herramienta, depende de la fuerza de agarre, la presión de contacto, la dirección de trabajo, el ajuste de la alimentación, la parte de trabajo y el soporte de la parte de trabajo.

3. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

La herramienta se equipa de los dispositivos de seguridad siguientes con el fin de asegurar una buena seguridad para los trabajos de instalación de las puntas.



Dispositivo de seguridad mecánico

Esta herramienta se equipa de un MECANISMO DE ACTIVACIÓN ENTERAMENTE SECUENCIAL. Esta herramienta no descargará los clavos a menos que el brazo de contacto y el dispositivo de disparo se hayan activados simultáneamente. Los clavos no se descargan ni activando simplemente el dispositivo de disparo, ni aplicando el brazo de contacto a los clavos de instalación sobre el objeto de trabajo. Los clavos se descargan solamente después de haber aplicado el brazo de contacto al objeto de trabajo y activando el dispositivo de disparo.

▲ PRECAUCIÓN:

- Antes de utilizar la herramienta, asegurarse de comprobarlo para ver si los dispositivos de seguridad funcionan correctamente. No utilizarla si los dispositivos no funcionan de modo apropiado. Antes de utilizar la herramienta, comprobar si los dispositivos de seguridad funcionan correctamente. Sin las puntas cargadas, instalar la célula de combustible y la batería para controlar.
- ※ En los casos siguientes, los dispositivos de seguridad no funcionan correctamente, entonces nunca utilizar la herramienta.
 1. Se emite un ruido de funcionamiento extrayendo simplemente el gatillo.
 2. La herramienta comienza la operación de disparo a vacío aplicando simplemente el brazo de contacto al objeto.
- ※ Se oye un ruido de funcionamiento del ventilador, pero esto no es un problema.

Si se observa un hecho anormal, consulte al distribuidor autorizado más cercano a su zona de residencia para efectuar la inspección o reparación de la herramienta.

▲ ADVERTENCIA:

- Con el fin de evitar el disparo accidental o doble, tirar el disparador rápida y firmemente.

4. CÓMO UTILIZAR LA BATERÍA Y EL CARGABATERÍA

▲ ADVERTENCIA:

- Asegurarse de cargar correctamente Battery (Cat.#55583) para la herramienta Charger Base (Cat.#55618). Si es cargada por otro cargabatería, la batería podría no cargar correctamente o se romperá, causará un incendio o producirá calor.
- No poner la batería cerca de un fuego.
- No exponer la batería directamente al sol.
- No cargar o utilizar la batería en condición húmeda en presencia de líquido como agua, agua de mar, leche, bebida no alcohólica, agua jabonosa.
- Desconectar el cargador cuando no se utiliza.
- Asegurarse de cargar correctamente a la temperatura de 0°C (32°F) a 40°C (104°F) para evitar cualquier riesgo de incendio.
- No aplicar un choque fuerte con un martillo, por estampado o caída.

▲ PRECAUCIÓN:

- Cuando la batería está agotada o no se utiliza por un largo período de tiempo, retirarla del cargabatería.
- Después del ajuste de la batería en la herramienta, no mantenerla para transportarlo.

USO APROPIADO DE LA BATERÍA

1 Cargar y utilizar la batería completamente.

Si se repite la carga de la batería mientras que la electricidad acumulada permanece siempre por más de la mitad de la capacidad, el número de puntas que pueden ser colocados a cada carga podría disminuir claramente, acortando así la duración de servicio de la batería. Recomendamos utilizar la batería hasta que la DEL de la herramienta esté iluminada en rojo, indicando de este modo una ausencia de electricidad.

2 Utilizar dos baterías alternativamente.

Para asegurar una duración de servicio más larga de la batería, recomendamos utilizar dos baterías alternativamente, previendo al mismo tiempo una batería de servicio.

Reciclaje de la batería níquel-hidrógeno

La alimentación de la herramienta utiliza baterías de níquel-hidrógeno que constituyen un recurso de reciclaje importante. Una vez que la duración de servicio de la batería expira, llevarla al distribuidor más cercano a su zona de residencia para ponerlo al rechazo.

▲ ADVERTENCIA:

- Con el fin de evitar cualquier riesgo de cortocircuito, cubrir el bloque de bornes (sección de metal) de la batería con el casquillo de paquete (envolver la banda aislante) para el reciclaje.

<Baterías utilizadas>

- Tensión nominal: 1,2 V/pieza
- Cantidad utilizada en 1 paquete: 5 piezas

CÓMO UTILIZAR EL CARGABATERÍA

El cargabatería de aplicación especial ChargerBase (Cat.#55618) presenta las DEL (verde y roja) que indican el estado del cargabatería y la batería.

	DEL verde	DEL roja	Estado	Descripción
1.	<input type="radio"/> ON (conectado)	<input checked="" type="radio"/> OFF (desconectado)	Alimentación en contacto	Se ha conectado el cargador. (Estado de la alimentación en contacto: batería no ajustada)
2.	<input checked="" type="radio"/> OFF (desconectado)	<input type="radio"/> ON (conectado)	Carga	La batería está en fase de carga.
3.	<input type="radio"/> ON (conectado)	<input checked="" type="radio"/> OFF (desconectado)	Carga completada	Se ha cargado correctamente la batería.
4.	Parpadea	Parpadea	Alarma de alta temperatura	La batería es caliente. (Retirarla del cargabatería y dejarla enfriarse por un determinado período de tiempo antes de cargar).
5.	<input type="radio"/> ON (conectado)	<input type="radio"/> ON (conectado)	Alarma de batería	La batería es defectuosa. (Sustituirla por una nueva).
6.	Parpadea	<input type="radio"/> ON (conectado)	Alarma de alta temperatura de la batería	La batería es defectuosa y caliente. (Sustituirla por una nueva).

Problemas del cargabatería y la batería

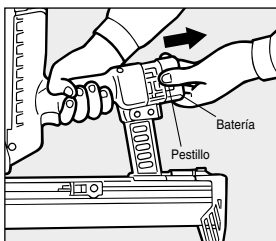
Los casos siguientes representan problemas. Sustituir al cargabatería y la batería por nuevas partes.

- La DEL verde no se ilumina si la toma de alimentación del cargador se conecta a una toma de c.d. de 100-240 V (para uso doméstico) (con la batería no ajustada).
- ※ Comprobar con otro aparato eléctrico para ver si la electricidad está presente a la toma de alimentación.
- Ni la DEL verde, ni la roja se iluminan o parpadean si la batería se coloca en el cargabatería.
- La DEL verde no se ilumina 150 minutos después de que se haya iluminado la DEL roja.
- La DEL roja no se ilumina si la batería se coloca en el cargabatería.

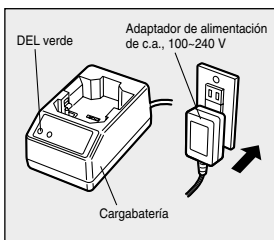
CÓMO CARGAR

▲ ADVERTENCIA:

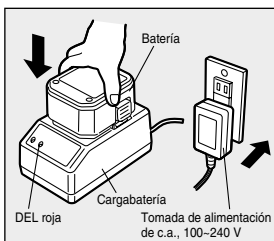
- Cargar la batería a la tensión indicada. Asegurarse de cargar correctamente a partir de una toma de c.d. de 110 V (para el uso doméstico). El uso de una tensión no indicada causará no sólo un problema, sino también un riesgo de peligro.
- Manejar el cable de alimentación con cuidado. No utilizar a un cargabatería cuyo cable de alimentación está dañado.
- Utilizar una toma de alimentación apropiada. El uso de una toma floja causará un accidente debido a un recalentamiento. Si esto se produce, utilizar una toma apropiada.



- ① Si la batería se utiliza una vez, luego se ajusta en el cuerpo de la herramienta, retirarla de la herramienta. Mientras se mantiene firmemente el cuerpo de la herramienta, apretar los pestillos sobre ambos lados de la batería con sus dedos para retirarla.



- ② Insertar la toma jack del adaptador de c.d. en el cargabatería, luego conectar la clavija a la toma de alimentación. La DEL verde se ilumina para señalar el estado de la alimentación en contacto.



- ③ Cargar la batería.
 1. Ajustar la batería firmemente en el cargador.
 2. Una vez que se coloca en el cargabatería, la carga comenzará automáticamente. La DEL roja se ilumina para señalar que la carga está en curso.
 3. El tiempo de carga máximo es de aprox. 150 minutos. El tiempo de carga depende de la temperatura, la tensión de alimentación o la capacidad residual de la batería. Una vez que la carga se completa enteramente, la DEL verde se iluminará para señalar que se ha realizado la carga. Si la batería enteramente cargada se coloca nuevamente en el cargabatería, la DEL roja se iluminará otra vez, indicando así que está en fase de carga. Esto no es anormal. Después un cierto período de tiempo, la DEL verde se iluminará para indicar el final de la carga.

▲ PRECAUCIÓN:

- No intentar cargar la batería que se ha cargada enteramente. La duración de servicio de la batería corre el riesgo de acortarse.

- ④ La DEL verde iluminada señala el final de la carga.
 1. Manteniendo el cargabatería, retirar la batería.
 2. Desconectar la clavija de alimentación del adaptador de c.a. de la toma de alimentación.

Se completa así la carga.

Por lo que se refiere a la carga lenta

En los casos siguientes, realizar la carga lenta por 24 horas con el fin de lograr enteramente el rendimiento de la herramienta:

- A la compra de la máquina
- Cuando la máquina no se utilizó por un mes o aún más
- Cuando queda claro que se insertan menos clavos aunque se carga la herramienta..

Después de que la lámpara de "Carga completa" se ilumina, dejar la batería en el cargador por aprox. 24 horas.

▲ PRECAUCIÓN:

- **Después de completar los trabajos o cuando la máquina no se utiliza, retirar la caja de alimentación de la máquina para almacenarla. (Retirar también el cartucho de gas y las puntas)**

Si la herramienta permanece conectada, la energía eléctrica se consumirá durante la puesta en espera.

5. MANIPULACIÓN DE LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE

La célula de combustible presenta una doble estructura; el recipiente interno se ha llenado con gas combustible líquido mientras que el recipiente externo contiene un gas de chorro (otro gas de presión). De la misma manera que cuando se presiona un tubo a pasta dentífrica, el gas combustible interior se expulsa bajo el efecto de la presión de gas de chorro, que se utilizará hasta el final sin derroche. Gracias a esta estructura, el gas de chorro de combustible en el recipiente externo permanecerá incluso después de que se ha agotado el gas combustible en el recipiente interno. Por lo tanto, tenga cuidado cuando se pone la célula de combustible vacía al rechazo.

▲ ADVERTENCIA:

- Asegurarse de utilizar una célula de combustible exclusivamente concebida para el sistema de fijación impulsado por gas .
- Nunca fumar cigarrillo durante los trabajos de fijación o cuando se utiliza la herramienta con una válvula de chorro.
- No retirar la toma de goma del fondo de la célula de combustible, excepto en caso de puesta al rechazo.
- No hacer un agujero en la célula de combustible.
- Tenga cuidado de no respirar el gas, ya que esto puede causar somnolencia, vértigo o náusea.
- Nunca ventear el gas hacia una persona.
- No incinerar o reutilizar la célula de combustible vacía. (Véase la página 107 para la puesta al rechazo de la célula de combustible)

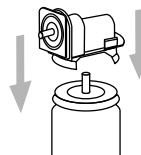
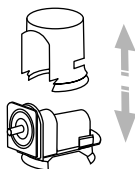
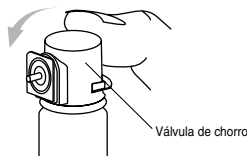
FIJACIÓN DE LA VÁLVULA DE CHORRO A LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE

La válvula de chorro se diseña para ventear una cantidad de gas combustible constante en la cámara de combustión de la herramienta.

1. Empujar para liberar la válvula.

2. Separar la válvula del casquillo.

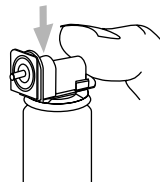
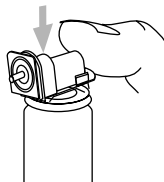
3. Alinear los bordes.



4. Empujar el borde antes.

5. Empujar el borde posterior hasta que cliquee.

6. Empujar horizontalmente - él cliquee nuevamente.



▲ ADVERTENCIA:

- Fijar la válvula de chorro correctamente en la célula de combustible. Fijarlo firmemente hasta que cliquee. A menos que esté fijado correctamente, el gas combustible no se venteará de la válvula de chorro. Además el gas puede huir, causando así un peligro.

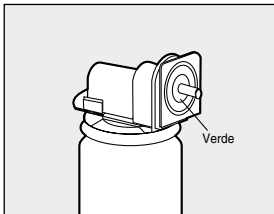
AJUSTE DE LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE

▲ ADVERTENCIA:

- Asegurarse de quitar su dedo del gatillo.
- No apretar el brazo de contacto contra el objeto.



- ① Levantar y extraer el casquillo de la célula de combustible hacia este lado para abrirlo.

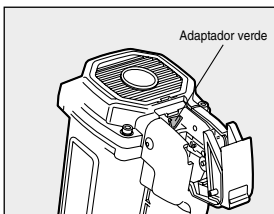


▲ ATENCIÓN:

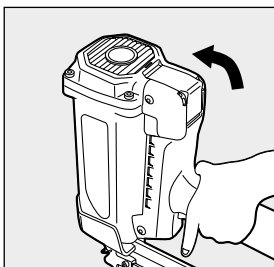
- Confirmar que la válvula de dosificación de la célula de combustible es verde.



- ② Mientras se orienta adelante el inyector de chorro de la válvula de chorro (hacia el casquillo del filtro de aire), ajustar la célula de combustible.



- ③ Al abrir el disparador, se puede observar un adaptador verde. Ajustar la varilla de válvula en este adaptador.



- ④ Poner el casquillo de la célula de combustible sobre la válvula de chorro y bajarlo para cerrar.

SUSTITUCIÓN DE LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE AGOTADA

El gas de chorro combustible sigue permaneciendo en la célula de combustible agotada.

 **ADVERTENCIA:**

- No lanzar la célula de combustible usada en el fuego.
- Nunca fumar cigarrillo.
- Nunca respirar el gas.

6. INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO

Se ruega leer la sección titulada “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD”.

1. ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

- 1 Llevar gafas de protección o de trabajo.
- 2 No insertar la célula de combustible y la batería.
- 3 Comprobar la estanqueidad de los tornillos.
- 4 Comprobar el funcionamiento del brazo de contacto y del gatillo para ver si éstos se desplazan sin sacudida.
- 5 Insertar la célula de combustible y la batería.
- 6 Coger la herramienta con el dedo alejado del gatillo, luego empujar el brazo de contacto contra la parte de trabajo. (La herramienta no debe funcionar).
- 7 Mantener la herramienta con el brazo de contacto sin la parte de trabajo, luego extraer el gatillo. (La herramienta no debe funcionar).
- 8 Retirar la célula de combustible y la batería.

▲ ADVERTENCIA:



2. FUNCIONAMIENTO

Llevar gafas de protección o de trabajo.

Un peligro a los ojos existe siempre ya que el polvo puede estar proyectado por el aire que se escapa o por una punta que vuela hacia arriba en caso de manipulación incorrecta de la herramienta. Por estas razones, siempre llevar gafas de protección o trabajo cuando se utiliza la herramienta. El dueño y/o el usuario deben asegurar que una protección apropiada de los ojos está proporcionada.

El equipamiento de protección de los ojos debe cumplir con las exigencias del Instituto de las Normas Nacionales Americanas, ANSI Z87.1 (Directiva del Consejo 89/686/EEC. del 21 de Dic. de 1989) y asegurar protección lateral y frontal.

El dueño es responsable para imponer el uso apropiado del equipamiento de protección de los ojos por el operador de la herramienta y por cualquier otro personal en la zona de trabajo.

NOTA: Gafas sin protección lateral y escudos de cara no aseguran una protección apropiada.

▲ ADVERTENCIA:

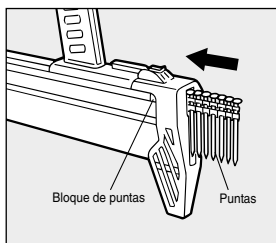


Mantener las manos y el cuerpo alejados de la salida de descarga, cuando se colocan las puntas ya que hay riesgo de golpear violentamente sus manos o su cuerpo por error.

CARGA DE LAS PUNTAS

▲ ADVERTENCIA:

- Cuando se cargan las puntas, asegurarse de quitar su dedo del gatillo.
- No apretar el brazo de contacto contra el objeto.

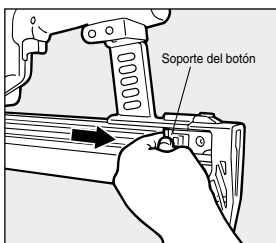


Método

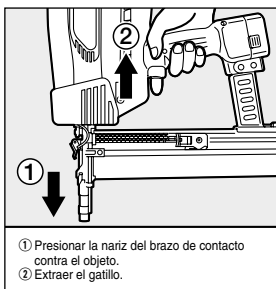
- 1 Cargar las puntas en la raja en la parte posterior del cargador de puntas hasta que alcancen la parte anterior del bloque de puntas.

▲ PRECAUCIÓN:

- Una liberación brusca del apoyo de botón causará un atasco de las puntas o un disparo a vacío.



- ② Extraer el soporte del botón hasta el fondo del cargador de puntas, luego liberarlo suavemente.



- ① Presionar la nariz del brazo de contacto contra el objeto.
- ② Extraer el gatillo.

CÓMO COLOCAR LAS PUNTAS

Método

- ① Ajustar la célula de batería y combustible.
- ② Presionar la nariz del brazo de contacto contra el lugar donde se quiere colocar la punta. Se impulsa el motor del ventilador y se proyecta el gas combustible, mezclando así el combustible al aire.
- ③ Presionando firmemente el brazo de contacto y el casquillo de cola, extraer el gatillo. Las puntas se fijan en el objeto por la combustión del combustible.

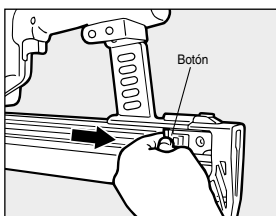
▲ ADVERTENCIA:

- Nunca poner su cara sobre la herramienta. Una reacción de la herramienta puede causar una herida seria.
- Nunca poner su mano o un dedo cerca de la boquilla.

- ④ No se extraen las puntas aunque el brazo de contacto se aplica al objeto con el gatillo extraído. Liberar el gatillo y repetir la etapa ②.

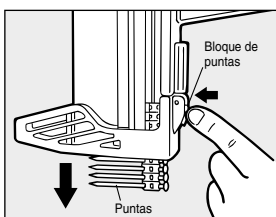
▲ ADVERTENCIA:

- Antes de empezar los trabajos, comprobar si la herramienta funciona correctamente como mencionado anteriormente.
 - Si la herramienta se utiliza por mucho tiempo, podrían calentarse y quemar el operador. Si se observa una anomalía cualquiera, consulte al distribuidor autorizado más cercano a su zona de residencia para efectuar la inspección y reparación.
- ※ El ventilador sigue funcionando por aprox. 10 segundos después de insertar la punta.

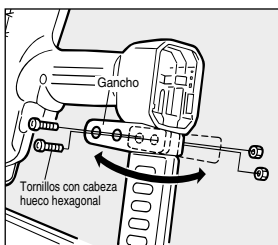


CÓMO RETIRAR UN CLAVO

- ① Poner un dedo sobre el sondeo, extraerlo ligeramente hacia la parte posterior, luego dejar que regrese suavemente.



- ② Colocar el cargador en posición vertical e impulsar el bloque de clavo para retirar el clavo.



CAMBIO DE LA DIRECCIÓN DEL GANCHO

⚠ ADVERTENCIA:

- Retirar la célula de combustible y la batería.

El gancho puede orientarse en ambas direcciones. Retirar los tornillos con cabeza hueca hexagonal con la clave accesoria 4 a seis lados, cambiar la dirección, luego volver a poner los pernos en posición para remontar.



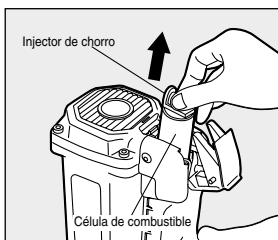
SUSTITUCIÓN DE LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE

Si se agota el gas combustible, las puntas no pueden insertarse.

⚠ ADVERTENCIA:

- Asegurarse de liberar correctamente el gatillo.
- No apretar el brazo de contacto contra el objeto.

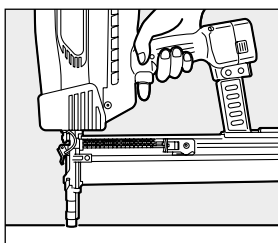
① Levantar y tirar el casquillo de la célula de combustible hacia este lado para abrirla.



② Agarrar la válvula de chorro y retirar la célula de combustible agotada.

③ Ajustar la nueva célula de combustible.

(Véase la página 106 para el método de ajuste).

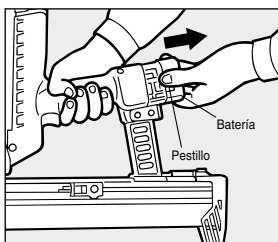


SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

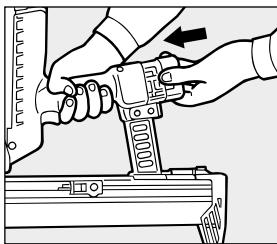
Si la batería está agotada, se iluminará la DEL roja de la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA:

- Asegurarse de retirar la célula de combustible.
- Liberar el gatillo.
- No apretar el brazo de contacto contra el objeto.



① Teniendo firmemente la garra, apretar los cerrojos en ambos lados de la batería para retirarla.



- ② Ajustar la batería que se ha cargado en el cuerpo principal hasta que cliquee. (Véase la página 103 para el método de cargado).
- ③ Ajustar la célula de combustible. (Véase la página 106 para el método de ajuste).

7. MANTENIMIENTO DEL RENDIMIENTO



1. MANEJAR LA HERRAMIENTA CON CUIDADO

Nunca dejar caer la herramienta, golpearla o tocarla contra una superficie dura. Puede deformarse o dañarse.



2. NO UTILIZAR LA HERRAMIENTA SIN CARGAR LAS PUNTAS

Si se actúa en varias veces la herramienta sin cargar las puntas, se reducirá la duración de servicio de cada sección de la herramienta.



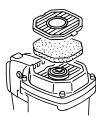
3. NO LUBRICAR LA HERRAMIENTA

Nunca lubricar la herramienta porque causará un problema.



4. COMPROBAR LA HERRAMIENTA PERIÓDICAMENTE

Con el fin de mantener un buen resultado de la herramienta, limpiarla y comprobarla periódicamente. Para efectuar su inspección, consulte al distribuidor más cercano a su zona de residencia.



5. LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE

Limpiar el filtro de aire cada dos días. Abrir el casquillo del filtro de aire con un destornillador normal, retirar el filtro de aire del interior y limpiarlo con un trapo de aire, etc.

6. LIMPIEZA INTERNA DE LA HERRAMIENTA

Después de haber colocado alrededor de 50.000 puntas, las partes dentro de la herramienta incluida la bugía de encendido exigen una limpieza para asegurar un mejor resultado de encendido. Envíe la herramienta al distribuidor autorizado Powers para hacer limpiar el interior de la herramienta.

8. ALMACENAJE

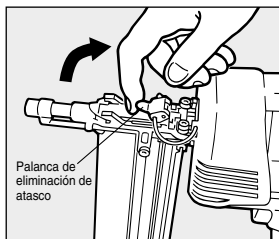
- ① Cuando la herramienta no está en funcionamiento por un período prolongado, aplicar una capa fina de lubricante a las partes de acero para evitar herrumbre.
- ② No almacenar la herramienta en un sitio frío. Colocar la herramienta en un sitio caliente.
- ③ Cuando no se utiliza, la herramienta debería estar almacenada en un lugar caliente y seco. Alejar la herramienta de la presencia de los niños.
- ④ Las herramientas de calidad exigirán un mantenimiento o una sustitución de las partes debido al desgaste causado por uso normal.

9. BÚSQUEDA DE AVERÍAS/REPARACIONES

- 1 Las reparaciones se realizarán solamente por los distribuidores autorizados de Powers.
- 2 La herramienta se equipa de la palanca de eliminación de atasco que permite retirar fácilmente los clavos bloqueados.

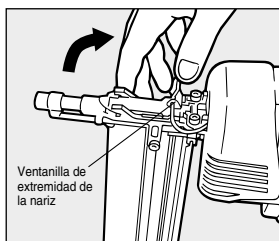
▲ ADVERTENCIA:

- Retirar la célula de combustible y la batería.

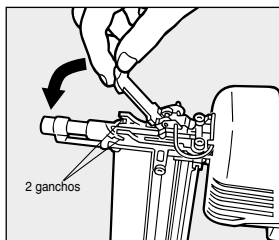


Método

- 1 Retirar la célula de combustible y la batería.
- 2 Retirar los clavos que permanecen en el cargador.
- 3 Tirar la palanca de eliminación de atasco, la cual se encuentra delante de la nariz, hacia arriba y manualmente.



- 4 Abrir la ventanilla de extremidad de la nariz, luego retirar los pasadores que bloquean.

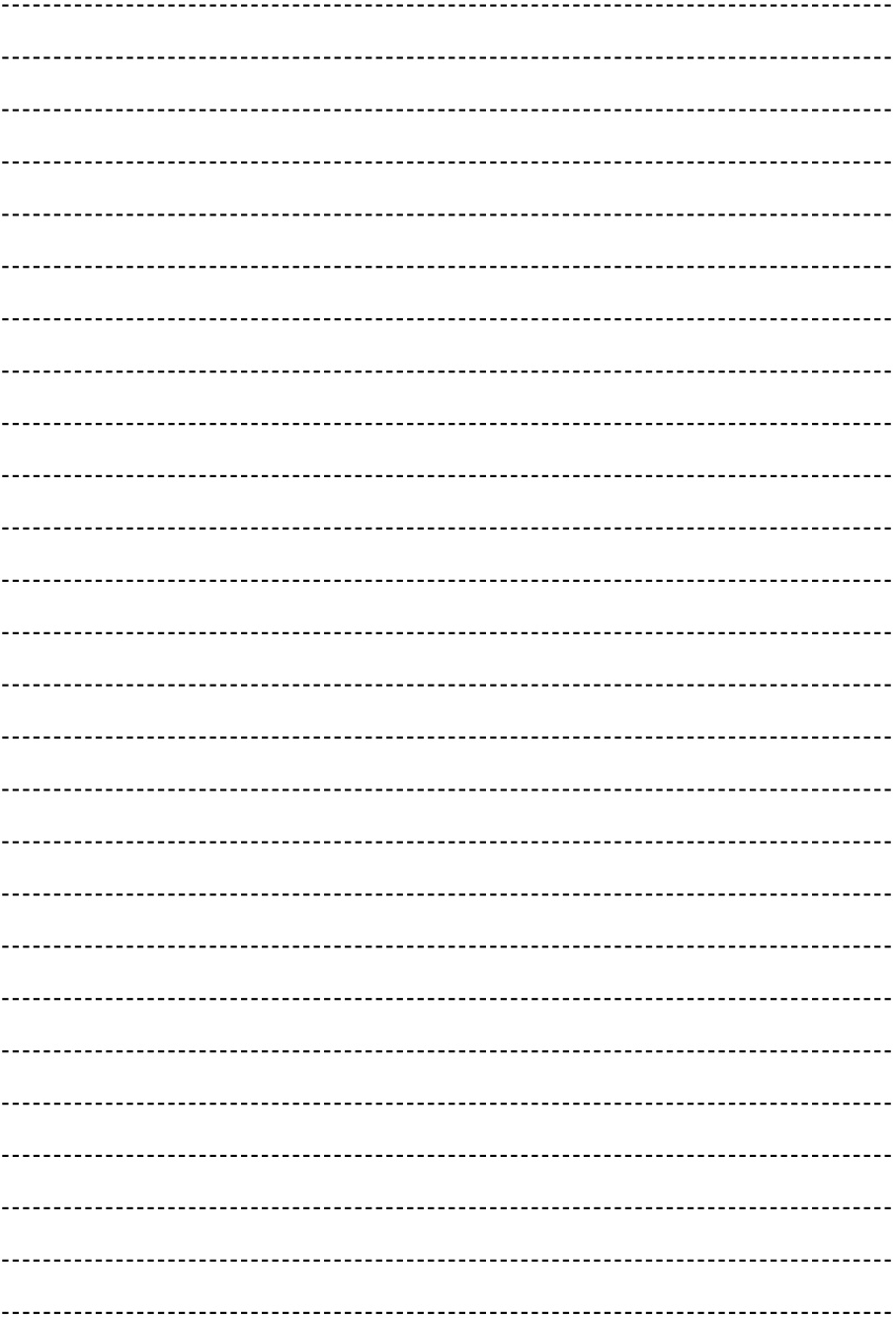


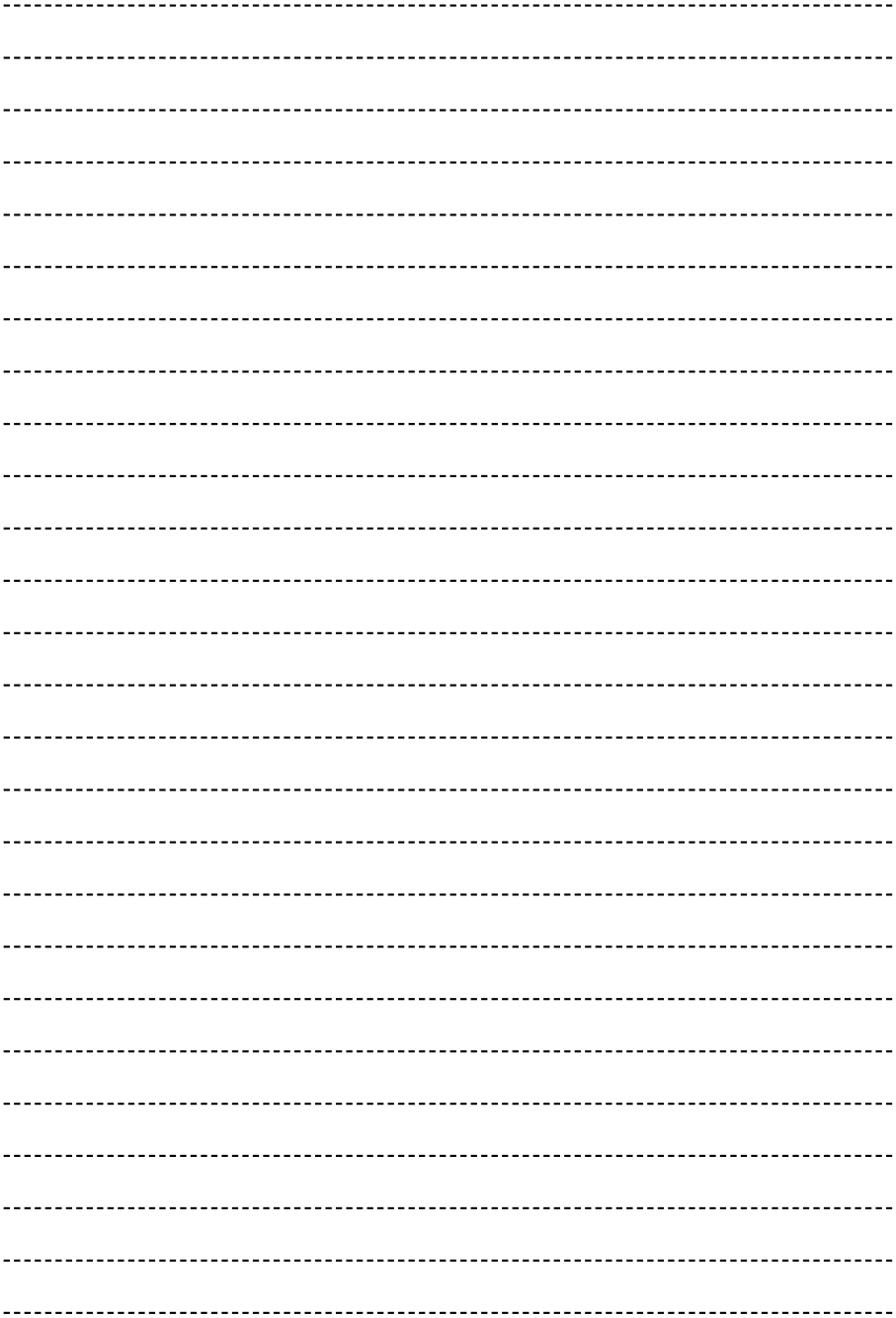
- 5 Colgar la ventanilla de extremidad de la nariz sobre los dos ganchos de la nariz y rechazar la palanca de eliminación de atasco.

▲ ADVERTENCIA:

- Rechazar la palanca de eliminación de atasco correctamente hasta que produzca un golpecito.

Si esta operación se realiza incorrectamente, hay riesgo que los clavos puedan proyectarse violentamente o un disparo sin carga podría producirse, esto causando un peligro de herida.







Recycled paper is used for this manual and its recyclable.

- The content of this manual might be changed without notice for improvement.
- Le contenu de ce manuel est sujet à modification sans préavis à des fins d'amélioration.
- El contenido de este manual puede ser cambiado sin noticia previa para mejoramiento.



060831-00/01

